

L'ÉCHO

DU LAC

LAC-BEAUPORT
STONEHAM-ET-TEWKESBURY
LAC-DELAGE



ÉCOLE DU HARFANG-DES-NEIGES

APPRENDRE À TRAVAILLER ENSEMBLE!

PAGE 8

CREDIT PHOTO : COURTOISIE

Équipe Beaulieu majoritairement élu
**Vent de changement
à Lac-Beauport**



PAGES 2 ET 3

Élections municipales
**Claude Lebel, nouveau maire
de Stoneham!**



PAGES 2 ET 3

CREDIT PHOTO : COURTOISIE



André Dussault
courtier immobilier
418 849-0555
www.andredussault.com

ROYAL LEPAGE
Inter-Québec

LAC-BEAUPORT

TERRAIN

LES BOISÉES DE LA SEIGNEURIE avec
43 000 pieds carrés. Test de sol, implantation,
permis de la municipalité, plan de construction!
PRÊT À CONSTRUIRE 179 000 \$

LAC-BEAUPORT

TERRAIN

SECTEUR RÉCENT Terrain de plus de
100 000 pieds carrés Sans voisin arrière.
Intimité complète et vue sur les montagnes !
PRÊT À CONSTRUIRE 150 000 \$

LAC-BEAUPORT

TERRAIN

VUE SUR LES MONTAGNES
120 000 pieds carrés. En bas du prix du marché!
PRÊT À CONSTRUIRE 97 000 \$

Élections municipales 2017

Coup de tonnerre électoral : changement de garde à Lac-Beauport et Stoneham

Quelques heures suivant l'annonce des résultats des élections municipales se tenant le 5 novembre, l'Écho du Lac a recueilli les réactions à vif de Michel Beaulieu et de Claude Lebel, tous les deux respectivement élus maires de Lac-Beauport et de Stoneham-et-Tewkesbury. Les deux hommes dressent un premier bilan d'une campagne forte en émotions et adressent les défis à l'horizon pour leur municipalité respective.

Le Parti Vision Lac-Beauport, avec à sa tête Michel Beaulieu, maire de Lac-Beauport de 2009 à 2013, s'est emparé de cinq des six postes de conseillers disponibles, au terme de cette campagne électorale. Individuellement, M. Beaulieu a reçu un appui clair de près de 42 % des électeurs ayant participé à ce scrutin automnal. Son plus proche rival est l'homme d'affaires retraité Pierre Cloutier. Celui-ci a obtenu près de 23 % de l'appui populaire. Louise Brunet, mairesse sortante de Lac-Beauport, a terminé au quatrième rang, devancée de peu par Serge Hamel, candidat indépendant à la mairie.

«Je tiens à remercier la population de Lac-Beauport pour cette confiance renouvelée et pour ce mandat fort», explique Michel Beaulieu, tout en précisant que les conseillers qui l'accom-

pagneront au cours des quatre prochaines années formeront «une équipe sur mesure pour administrer comme il se doit la Municipalité».

Occupant pour une deuxième reprise le poste de maire, M. Beaulieu souhaite utiliser l'expérience acquise lors de ses quatre années au pouvoir, afin de servir «l'intérêt supérieur» des citoyens Lac-Beauport. «La finalisation des travaux d'importance au mont Cervin, la pérennité des activités de ski de fond aux Sentiers du Moulin, l'accroissement des mesures de sécurité routière et la bonification du transport collectif», sont toutes des priorités ciblées par M. Beaulieu.

Ce dernier s'engage également à trouver «des solutions gagnantes» pour permettre aux citoyens contraints par le Règlement de contrôle intérimaire sur la construction (RCI) de «reprendre



Michel Beaulieu

leurs droits». La Municipalité souhaite rendre caduque cette mesure intentée par la Communauté métropolitaine de Québec (CMQ). Les citoyens

de Lac-Beauport et Stoneham sont toujours en attente d'un verdict dans ce dossier, au terme d'un procès qui s'est tenu au mois de septembre.

Les jeunes font avancer notre société, appuyons-les!



À surveiller au cours de la Semaine de la coopération, du 15 au 21 octobre 2017

19 octobre – La jeunesse à l'honneur!

- Bourses d'études : 26 250 \$ à gagner! Inscription sur le site de la Caisse, du 19 octobre au 17 novembre 2017.
- Lancement d'un fonds pour soutenir les projets des élèves en difficulté, en collaboration avec les écoles secondaires du secteur.

Concours destiné aux membres

- 8 chèques-cadeaux de 200 \$ chez IGA à remporter.

Visitez le desjardins.com/caisse-charlesbourg pour les détails et règlements.

418 626-1146 |

MA CAISSE
Créatrice
de valeur

Desjardins
Caisse populaire
de Charlesbourg

UN DUEL

Hélène Bergeron est la seule candidate du Parti Démocratie Lac-Beauport de la mairesse sortante Louise Brunet à avoir résisté au balayage de l'équipe Beaulieu. Suite à une lutte des plus serrées, la notaire de Lac-Beauport, bien enracinée au sein de la communauté, a eu l'ascendant sur son rival Olivier Côté-Lefebvre. Le maire Michel Beaulieu se dit «ouvert aux possibles collaborations avec Mme Bergeron».

À la conclusion de cette campagne où plus de 57 % de la population de Lac-Beauport s'est présentée aux urnes, Michel Beaulieu affirme avoir «très hâte» à la prochaine séance du conseil municipal, le 27 novembre prochain. «Je me sens d'attaque et mon équipe est prête!», conclut-il.

STONEHAM, BATAILLE À TROIS

C'est suite à une chaude lutte l'opposant au maire sortant Robert Miller et au candidat indépendant Louis-Antoine Gagné, que Claude Lebel, conseiller sortant de Stoneham, a obtenu une victoire décisive avec près de 36 % d'appui. Le Parti uni des Cantons mené par M. Lebel a raflé quatre des six postes de conseillers en jeu. Au final, une avance de 31 voix a départagé M. Lebel de son plus proche poursuivant, l'entrepreneur de Stoneham Louis-Antoine Gagné.

Nouvellement élu, le maire Claude Lebel salue la contribution à Stoneham, au cours des huit dernières années, du maire sortant Robert Miller. «C'est un grand politicien avec qui j'ai beaucoup aimé collaborer. Il a mené une campagne dans les règles de l'art avec toute son équipe», souligne-t-il.



Claude Lebel

«J'envoie aujourd'hui un message clair à tous les citoyens. Soyez rassurés, je suis très conscient des opinions divergentes sur plusieurs sujets. Tout le monde sera entendu, peu importe

l'allégeance politique», s'est exprimé le nouveau maire, à la lumière des résultats des élections municipales. Il n'hésite pas à tendre la main aux conseillers nouvellement élus ne faisant pas

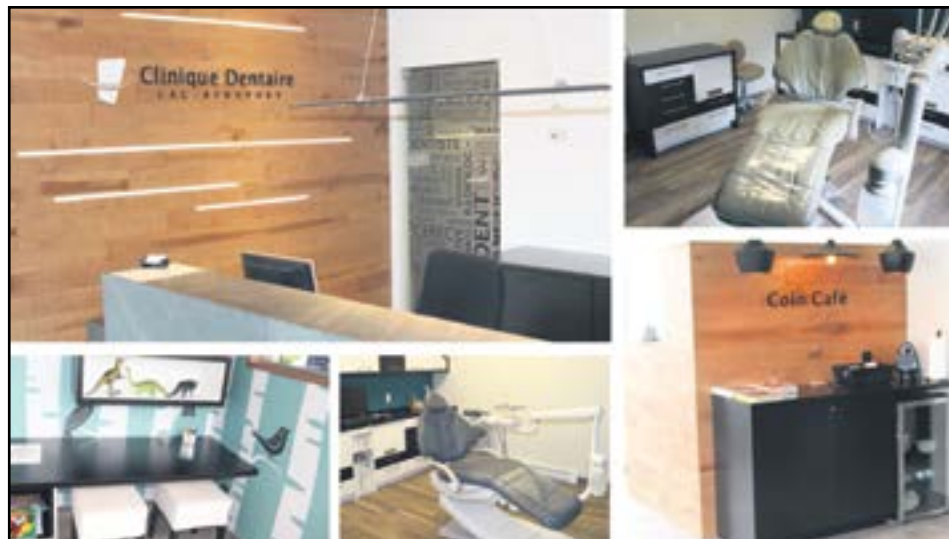
partie de son équipe, Mario Bidégaré (équipe Robert Miller) et Jean-Philip Ruel (indépendant), en vue de possibles collaborations.

À long terme, le maire Claude Lebel ne veut pas dévier de ses objectifs de geler les taxes municipales au cours des deux premières années de son mandat, pour ensuite abaisser celles-ci lors de ses deux dernières années aux commandes de la Municipalité. Il cible «la sécurité civile et la saine gestion administrative» comme des objectifs prioritaires. «Je n'oublie pas les gens aux prises avec leur problématique de pont à St-Adolphe», ajoute Claude Lebel.

ÉCOUTE ET COLLABORATION

Claude Lebel affirme que son expérience au sein de l'opposition municipale, au cours des quatre dernières années, lui a permis de créer des «liens durables» avec les citoyens et de bien comprendre les problématiques qu'ils vivent sur une base quotidienne. «Le rôle d'un maire est d'être humble, à l'écoute des citoyens et d'intervenir au bon moment pour le bénéfice de tous», détaille-t-il.

Détenant lui-même une Maîtrise en administration des affaires (MBA), M. Lebel souligne le «réconfort extrême» d'être entouré d'une équipe comptant «des experts dans tous les domaines». Gaétane G. St-Laurent, Marie-Ève D'Ascola, Jannick Duchesne et Stéphane Fontaine complètent l'équipe élue du maire Claude Lebel. Près de 50 % de la population de Stoneham a exercé son droit de vote, le 5 novembre dernier. Le conseil municipal reprendra l'action lors de la séance du lundi 13 novembre, à 20 h.



CLINIQUE DENTAIRE LAC-BEAUPORT

DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE | ORTHODONTIE | ENDODONTIE
CHIRURGIE DENTAIRE | COURONNES | PONTS | URGENCES



Dr Julie Linteau
Dr Serge-Alexandre Bellavance

Clinique Dentaire LAC-BEAUPORT

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

418 849-2820
1020, boul. du Lac
www.ledentiste.net
info@ledentiste.net

**TOUTE NOTRE ÉQUIPE VOUS ATTEND !
VENEZ NOUS VISITER**

WWW.LACDELAGE.COM

LE MANOIR DU LAC DELAGE
★ depuis 1964 ★

Les vendredis entre bonnes compagnies



NOTRE FORFAIT

Pour débiter dès 18h
UN VERRE DE COCKTAIL FÉRIQUE

Pour les gourmands
UNE TABLE D'HÔTE 4 SERVICES

Pour se divertir
SOIRÉE DANSANTE ET CASINO

A PARTIR DE **69.95\$** CA par personne

Plus service et taxes applicables
Sujet à changement sans préavis

Menu table d'hôte

- Assiette de cochonailles maison et son escorte ou
Tartare de truite fumée du Manoir aux fruits exotiques, sauce Fuji
- Soupe aux pois d'antan à l'os de jambon des Cantons ou
Verrine de fines pousses du jardin, sauce verdurette
- Filet de mérrou grillé, sauce Neptune au concassé de crevettes et risotto de petits légumes en bataille ou
Suprême de poulet manchonné glacé au miel et pétales de rose, sauce aux trois poivres
- Fines tranches de chateaubriand, sauce Béarnaise et son gratin dauphinois de légumes racines
- Bûchette de Noël aux framboises pralinées et son décor au chocolat
- Café, thé ou infusion
- Prise de commande sur place
Servi en salle à manger

Faites vite ! 24 novembre 2017 • 1^{er} décembre 2017 • 8 décembre 2017



PRÉVOYEZ LE COUP!
HÉBERGEMENT À PARTIR DE **109\$** CA plus taxes

SUR RÉSERVATION
418 848-2551 | 1 800 463-2841

40, AVENUE DU LAC, LAC DELAGE (QUÉBEC) G3C 5C4

Actualité politique

Nouvelles responsabilités pour la députée de Chauveau

C'est en octobre, lors d'un remaniement ministériel du gouvernement libéral de Philippe Couillard, que Véronique Tremblay s'est vu octroyer le titre de ministre déléguée aux Transports. En entrevue avec *L'Écho du Lac*, la députée de Chauveau aborde les enjeux d'importance reliés à ce nouveau mandat.

«Je suis d'abord et avant tout députée de Chauveau. Je vais encore être présente au bureau de comté et sur le terrain. Il n'y a pas une semaine où je ne serai pas dans mon comté. C'est là que l'on m'a élue et ça demeure ma priorité», affirme d'entrée de jeu Mme Tremblay.

«C'est un beau et un gros défi et je vais mettre toute l'énergie nécessaire pour livrer la marchandise!», explique la nouvelle ministre au sujet de sa prise en charge conjointe du ministère des Transports avec son collègue André Fortin.

Au cours des prochains mois, la députée de Chauveau parcourra une bonne partie du territoire de la province, puisqu'elle aura sous sa responsabilité les dossiers d'infrastructures routières de la région de Québec et de l'est, jusqu'au Nord-du-Québec. Ce territoire inclut les régions de la Capitale-Nationale, la Chaudière-Appalaches, le Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Côte-Nord, le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie et le Nord-du-Québec. Elle sera également responsable du transport aérien régional, ainsi que des sentiers hors route.

Mme Tremblay précise qu'il n'y aura pas de changement en ce qui a trait à son équipe de bureau de comté et que les mêmes services y seront toujours offerts aux citoyens de Chauveau. «J'avais déjà une excellente équipe proche des citoyens», mentionne-t-elle.

Elle a cependant procédé à l'embauche de personnel additionnel, afin de l'épauler dans ses nouvelles fonctions de ministre. «Je prends actuellement connaissance de l'ensemble des dossiers», ajoute-t-elle. La députée de Chauveau assiste à plusieurs rencontres techniques et à des séances de consultation avec des intervenants du milieu des transports.

Grâce à sa nomination, Mme Tremblay peut dorénavant siéger au sein du conseil des ministres du gouvernement de Philippe Couillard. Elle affirme y avoir reçu un «très bon accueil» de la part de ses collègues. «Laurent Lessard, ancien ministre des Transports, s'est montré très disponible pour répondre à mes questions», stipule Mme Tremblay. «C'est important pour moi d'être une ministre de terrain et de rencontrer les gens sur place. Je n'ai pas l'intention de toujours



CRÉDIT PHOTO: PATRICK LACHANCE/NC

La ministre déléguée aux Transports, Véronique Tremblay, souhaite garder un lien de proximité avec les citoyens de Chauveau.

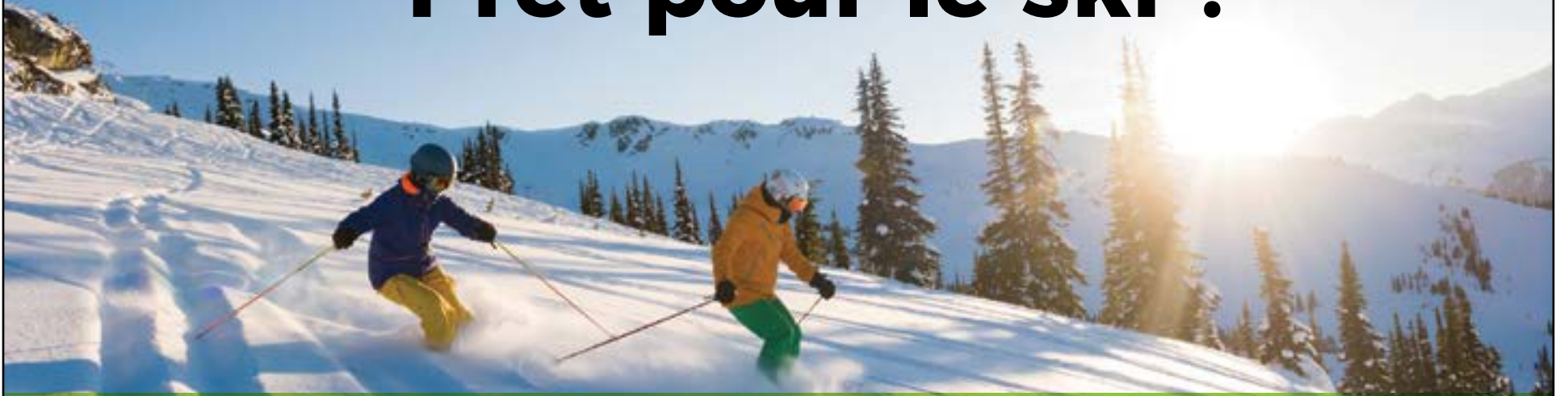
rester dans mon bureau. Je vais aussi visiter les chantiers pour bien comprendre comment ça se passe», explique-t-elle.

TROISIÈME LIEN

Concernant l'éventualité de la construction d'un troisième lien entre les deux rives, un enjeu d'actualité, Mme Tremblay explique que huit spécialistes travaillent à temps plein sur ce dossier

au bureau de projet spécialement mis en place, et que les avancements dans ce dossier seront périodiquement présentés sur le site internet du ministère. «La fluidité de la circulation dans la grande région de Québec» est un enjeu auquel la députée souhaite répondre. Véronique Tremblay conclut qu'elle maintiendra ses communications par les médias sociaux, «un contact privilégié avec les citoyens».

Prêt pour le ski ?



Physiothérapie

Optez pour une approche active en physiothérapie afin de débiter votre saison de ski sans douleur. Découvrez sur notre site internet le top 3 des conseils pour préparer votre corps afin de profiter de votre sport préféré.

CHIROPATRIQUE | PHYSIOTHÉRAPIE | MASSOTHÉRAPIE | ACUPUNCTURE
SOINS PODOLOGIQUES | NATUROPATHIE ET PLUS AU POLYCLINIQUE DULAC.COM



POLYCLINIQUE
DU LAC

1020-F, boulevard du Lac,
Lac-Beauport (Québec) G3B 0W8

418 849-9566

polycliniquedulac.com



Solution
arthrose

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.



M. Jean Tremblay, vice président et directeur de succursale, annonce avec grand plaisir que Michel Bell et Guy-Charles Valois, CFA, se joignent officiellement à l'équipe de Québec de RBC Dominion valeurs mobilières comme conseillers en placement, accompagné de Diane Caron conseillère adjointe.



Gestion de patrimoine
Dominion valeurs mobilières

Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg

LANCEMENT D'UN FONDS POUR LES JEUNES ÉLÈVES EN DIFFICULTÉ



Carl Barrette, Isabelle Dubois et François Bergeron.

La Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg était réellement fière de lancer, le 19 octobre dernier, son tout nouveau Fonds d'entraide destiné aux jeunes élèves en difficulté des trois écoles secondaires de notre secteur.

Le directeur général de la Caisse, M. François Bergeron s'est d'ailleurs rendu annoncer cette bonne nouvelle aux élèves de l'école secondaire les Sentiers en compagnie de la directrice adjointe de l'école Mme Isabelle Dubois, de M. Carl Barrette, directeur de la Polyvalente de Charlesbourg, et de M. Jean-François Roussel, directeur de l'école Le Sommet.

La Caisse octroie 9 000 \$ aux trois écoles, afin de soutenir financièrement les élèves dont la participation à des activités scolaires ou parascolaires est compromise en raison des difficultés financières de leur famille. Une belle façon de s'assurer que nos jeunes soient motivés et épanouis dans leur milieu scolaire ce qui les aidera, assurément, à poursuivre leurs études et à mieux réussir.

Cette initiative de la Caisse s'intègre très bien dans le grand mouvement initié par Desjardins dans le cadre de la semaine de la coopération afin d'appuyer les

jeunes qui font avancer notre société! Et c'est le 19 octobre, lors du Jour J, qu'a culminé ce mouvement où l'ensemble du Mouvement Desjardins a posé des actions pour la Jeunesse.

M. Bergeron a expliqué lors du lancement que « la Caisse de Charlesbourg n'a pas hésité, encore une fois cette année, à répondre présente à cette invitation. Étant déjà très impliquée dans le milieu scolaire, dans la jeunesse et dans l'éducation financière, la Caisse a réellement à cœur la réussite de notre relève ».

La direction de l'école des Sentiers a tenu à remercier la Caisse de son implication et à souligner notre collaboration à un projet spécial qui sera déployé prochainement à l'école. Les élèves de 2^e secondaire auront la chance de participer à des ateliers avec Madame Cathy Tétreault, directrice du Centre Cyber-Aide sur l'utilisation saine et sécuritaire des technologies. Les élèves ont d'ailleurs eu droit à un avant-goût de ces ateliers lors d'une conférence donnée par Madame Tétreault suite à l'annonce du Fonds.

57^e Dîner-bénéfice Cité Joie Rotary!

110 900 \$ AMASSÉS

Les membres du Club Rotary Québec-Est, le centre de vacances et répit pour personnes handicapées Cité Joie ainsi que ses bénéficiaires tiennent à remercier profondément les partenaires, les collaborateurs, les donateurs et les nombreux participants qui ont fait du 57^e Dîner-bénéfice Cité Joie Rotary

un réel succès! C'est 110 900 \$ qui ont été amassés lors de la fameuse soirée qui s'est tenue le lundi 2 octobre dernier, sous la présidence d'honneur de M. Mario Morin, CPA, CA, vice-président régional de Raymond Chabot Grant Thornton.



De gauche à droite : Gilles Desrosiers, président de la Corporation Cité Joie et planificateur financier, Denis Savard, directeur général de Cité Joie, Marianne Dionne, présidente du comité organisateur et présidente de Référence Capital Humain, Mario Morin, président d'honneur et CPA, CA, vice-président régional de Raymond Chabot Grant Thornton, et Marc Jobin, président de la Fondation Cité Joie et conseiller en placement, Jean-Sébastien Brousseau, président du Club Rotary Québec-Est et président de pointcomm communication stratégique.

Le Quartier du Hameau

UN MILIEU DE VIE AVEC ESPRIT DE COMMUNAUTÉ



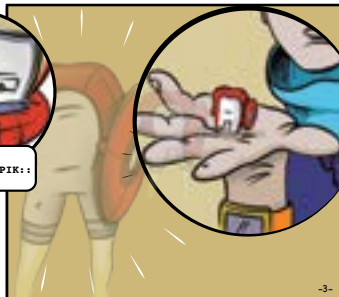
C'est le 27 septembre dernier qu'avait lieu à Boischatel l'ouverture officielle du Quartier du Hameau, un projet résidentiel signé Construction McKinley. M. Yves Germain, maire, ainsi que Norman McKinley et son équipe, des résidents et des partenaires étaient présents pour souligner l'unicité de ce projet intégré. En effet, au prix d'un condo, l'acheteur obtient un terrain, des aires communes et une résidence plus spacieuse sur 2 ou 3 étages!

« Le Quartier du Hameau est le seul projet de maisons jumelées à Boischatel. Nous voulions offrir l'accès à des propriétés clé en main, à moindre coût qu'une résidence unifamiliale », précise Norman McKinley, président de l'entreprise. « Situé à 15 minutes du centre-ville de Québec, ce secteur prestige combine tranquillité et services : de là l'idée de créer un projet d'ensemble où les résidents pourront créer une véritable communauté, tout en possédant chacun leurs aires privées. »

Il s'agit d'un projet résidentiel 100 % clé en main, avec aires communes (piscine creusée, terrasse et barbecue), sans aucun entretien. Le tout dans un design contemporain, en harmonie avec la nature. Plusieurs modèles de jumelés sont proposés afin de répondre aux besoins de tout type de résident. Pour voir le projet : <http://constructionmckinley.com/projets/quartier-du-hameau>.

Clinique dentaire
Stoneham
Health Man MD

L'attaque de S.Mutans



CONFÉRENCE-RENCONTRE PUBLIQUE SUR LE TDA / TDAH ET LA SANTÉ COGNITIVE



CRÉDIT : COURTOISE

Un spécialiste du TDAH vient parler en pharmacie de la supplémentation naturelle en matière de santé cognitive.

Notre société est confrontée à une crise de santé mentale qui augmente de façon constante et qui a un impact mondial.

Le Prof. Adrien Beaudoin, ancien Directeur de Recherche de l'Université de Sherbrooke se propose d'informer en toute objectivité des derniers résultats des recherches sur le rôle des neurotransmetteurs, des déficits nutritionnels dans le cerveau et du rôle de la supplémentation naturelle dans la lutte contre le TDA / TDAH et les problèmes de santé cognitive chez les enfants, les adolescents et les adultes. Inventeur de Synapset, le Prof. Beaudoin vient expliquer au public comment fonctionne ce nouveau supplément à l'invitation de plusieurs pharmacies de la région de Québec. Son court exposé sera suivi d'une période de questions de la part du public.

Date : Le mercredi 15 novembre 2017

Lieu : Pharmacie Brunet Stoneham, 345, chemin du Hibou, Stoneham-Tewkesbury, G3C 1R9

Heure : 3 plages horaires successives afin d'améliorer la communication avec le public : 16h30 - 18h30 et 20h30.

Note : Prendre contact avec la pharmacie pour réserver votre place à la plage horaire car les places sont limitées.

VERSUS COIFFURE FAIT PEAU NEUVE !



CRÉDIT : COURTOISE

Diane et Robert, les coiffeurs du Lac, sont fiers de vous annoncer que *Versus Coiffure* fait peau neuve. Un tout nouveau décor actuel et tendance vous attend au 850 boulevard du Lac. Toujours le même service. De plus, pour vous messieurs, la taille de la barbe comme dans le bon vieux temps mais actualisée.

Nous avons hâte de vous rencontrer !

Valeurs mobilières Desjardins ENSEMBLE POUR LES ENFANTS



Une somme de 52 025 \$ a été amassée au profit de la Fondation des Canadiens pour l'enfance.

Valeurs mobilières Desjardins est fière de ses succursales de Sainte-Foy et de Lévis qui ont aidé à amasser 52 025 \$ les 18 et 27 septembre derniers en vendant des billets de tirage moitié/moitié au Centre Vidéotron pour la Fondation des Canadiens pour l'enfance.

Les bénévoles des deux succursales de Valeurs mobilières Desjardins ont fait un travail remarquable pour sensibiliser les partisans des Canadiens à faire des dons à trois organisations actives à Québec : la Fondation du Dr Julien, le Patro Roc-Amadour et le Mouvement d'entraide des Cantons-Unis.

La moitié de l'argent amassé a fait un heureux gagnant et l'autre moitié permettra de venir en aide à des centaines d'enfants. Un grand merci à tous ceux présents lors des deux matchs préparatoires des Canadiens !

CRÉDIT : COURTOISE

Concept Beauté
Signature
MÉDICO-ESTHÉTIQUE

**Le traitement
beauté
chouchou
des stars**

**À LA DEMANDE
GÉNÉRALE DE NOTRE
FIDÈLE CLIENTÈLE
NOUS PROLONGEONS
CETTE SUPER PROMO
JUSQU'AU
30 NOVEMBRE.**

**99\$
du traitement**

**OFFREZ-VOUS LE FACIAL
★ À L'oxygène pur ★
Avec des résultats spectaculaires...
Pour une peau plus ferme, plus saine et plus éclatante**

**PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL
DE LANCEMENT
D'UNE VALEUR DE 150\$**



CHARLESBOURG
8500, boul. Henri-Bourassa
Porte #1
418 622-7299



LAC-BEAUPORT
870, boul. du Lac
418 316-5299



QUÉBEC
106, boul. René-Lévesque O.
(coin Cartier) Québec
581 742-6299



BEAUPORT
2150, ave. Deblois
(Quartier du Vieux-Moulin) Beauport
418 666-5558

BABILLARD JEUNESSE

Par Amélie Légaré
amelie@lechodulac.caLes élèves de 6^e année d'HDN vivent une journée où la communication, la confiance, le sentiment d'appartenance et la coopération sont à l'honneur !

En octobre dernier, tous les élèves de 6^e année de l'école du Harfang-des-Neiges de Stoneham-et-Tewkesbury ont eu l'opportunité de vivre une journée d'activités visant la connaissance de soi et la connaissance des autres. Sous le thème de « La Tribu », les élèves sont sortis de leur zone de confort afin d'accomplir différentes missions dans le but d'apprendre à travailler ensemble. Initiative du directeur de l'établissement, M. Serge Bégin, et coordonnée par la TES-école, Mme Anne-Marie Desgagné, et M. Hugues Frigon, psychoéducateur à l'école secondaire Le Sommet, de concert avec les enseignants des classes de 6^e année, cette journée fut riche en apprentissages de toutes sortes. Devant accomplir diverses missions, chaque tribu a pu obtenir les badges de la communication, du sentiment d'appartenance, de la confiance et de la coopération, valeurs essentielles au sein d'un groupe devant affronter les



aléas d'une année scolaire, quelques mois à peine avant l'entrée au secondaire ! En soirée, les parents des élèves ont pu prendre part au rassemblement. Ces derniers sont des membres à part entière de la tribu, en raison de leur rôle fondamental de premier éducateur de l'enfant. En supervisant les travaux scolaires, en étant des modèles de parents lecteurs et en adoptant une attitude positive face à

l'éducation, ils contribuent, tout comme le milieu scolaire, à la réussite des élèves. Une journée formatrice qui demeurera bien ancrée dans la tête de nos jeunes !

Marc-André Brassard
Directeur adjoint
École primaire du Harfang-des-Neiges

Activités de la
Maison des jeunes
Le Cabanon de Lac-
BeauportDÉFI-LE TALENT DESJARDINS
11 NOVEMBRE 2017 – ÉCOLE SECONDAIRE LE
SOMMET

La quatrième édition de Défi-le-Talent Desjardins arrive à grand pas ! Il est maintenant temps de se procurer son billet. Au menu, une nouvelle salle, des prestations enlevantes, un encaissement silencieux, des prix de présence, et encore plus ! Venez encourager les 12-17 ans d'ici ainsi que la Maison des jeunes ! Nous vous attendons à la salle de spectacle de l'école secondaire le Sommet dès 18 h, le 11 novembre prochain !



Nous aimerions remercier notre partenaire officiel, la Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg, ainsi que nos commanditaires CCAP câble, CCAP.TV, la députée Véronique Tremblay (Chauveau) ainsi que Plomberie Gagnon pour leur grande générosité et leur implication dans le projet.

RELÈVE MDJ
DU MARDI AU VENDREDI, DE 15 H 30 À 17 H

La Maison des jeunes ouvre ses portes exclusivement aux jeunes de 11-12 ans (5^e et 6^e année) pour leur permettre de connaître la maison des jeunes et de s'y impliquer ! Notre équipe leur prépare des activités hautes en couleur !

TAXI MDJ
DU MARDI AU VENDREDI, SELON LES BESOINS

Grâce à l'appui de la Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg, la Maison des jeunes offrira un système de accompagnement pour les jeunes le désirant. Au coût de 2\$ par transport, nos intervenants pourront aller reconduire les jeunes à leur domicile. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec nous !

418-841-0707
mdjlecabanon@gmail.com
www.facebook.com/mdjlecabanon

20 novembre au 15 décembre 2017

PROMOTION
TERMINAUX
NUMÉRIQUES

LOCATION

2 mois de location
GRATUITE
sur un G10 4K ou un G8

ACHAT

195\$ G8 enregistreur
(rabais de 200\$)
79\$ G10 4K
(rabais de 100\$)



Saviez-vous
que vous pouvez
utiliser vos ristournes
pour l'achat
d'équipement?

Vous êtes pressé par le temps?
Réservez vos appareils par téléphone
et venez les récupérer plus tard!

CCAP CABLE.COM
TÉLÉVISION • TÉLÉPHONIE • INTERNET

418.849.7125
www.ccapcable.com | f
20 860, boul. Henri-Bourassa

* La promotion est sujette à changement sans préavis. Location : limite d'une location par client (G10 ou G8), crédit équivalent à deux mois de location à prix régulier, valide uniquement sur une nouvelle location. Achat : limite de 1 appareil par modèle par client. Quantité limitée. Jusqu'à épuisement des stocks. Pour les réservations par téléphone, les clients doivent effectuer le paiement par carte de crédit et venir récupérer la marchandise avant le 29 décembre 2017. Certaines conditions s'appliquent. Taxes en sus.

Grande course et activité de lecture à l'école du Harfang-des-Neiges



Le 6 octobre dernier avait lieu la course annuelle de l'école du Harfang-des-Neiges. Plus de 1 000 personnes, élèves, membres du personnel et parents, ont pris part à cet événement qui a permis aux jeunes de bouger et de se dépasser en courant une distance de 1,2 km ou 3 km selon leur degré scolaire. Le beau temps et les sourires étaient au rendez-vous!

Dans la semaine de la lecture qui a eu lieu du 1^{er} au 8 octobre, les élèves de l'école ont eu l'occasion de vivre l'activité *Un livre à ma porte*. À cette occasion, chaque enseignant proposait un livre dont il ferait la lecture aux enfants. Ces derniers s'inscrivaient selon leurs intérêts pour écouter une des histoires. Cette opportunité de plonger



dans l'imaginaire des contes fut un moment agréable pour tous.

Isabelle Lessard Drolet, enseignante
École du Harfang-des-Neiges

Période d'inscription pour une session créative avant Noël pour petits et grands!

Le Centre Au Précieux Temps vous offre différentes activités au programme pour la fin de l'automne! Plus de 20 ateliers différents sont offerts pour tous les âges : qi gong, danse africaine, éducation bienveillante, hatha yoga, exploration rythmique, rcr, conférence, etc. Les sessions débutent cette semaine : ateliers de dessin pour les 7 ans et plus les mardis, ateliers de peinture pour les 8 ans et plus les mercredis et PedaYoga parent-enfant (3-6 ans) les jeudis matins.

Vous êtes à la recherche d'un endroit coloré pour la fête de votre enfant? Participez à l'atelier artistique sur objet pour les 4 à 9 ans ou Pinço Rigolo sur toile pour les 9 ans et plus!

Il y aura également deux ateliers pour améliorer la concentration des jeunes d'âge primaire (5-13 ans) les dimanches matins : 12 et 26 novembre.

En famille ou entre amis, venez bricoler, peindre ou dessiner en atelier libre sur céramique, toile, bois ou verre! Contactez-nous pour réserver votre place!

Visitez le auprecieuxtemps.com pour plus de détails ou pour vous inscrire!

Au Précieux Temps
418 316-5779
auprecieuxtemps.com





30 années d'expertise à votre service!
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INSTITUTIONNEL • INDUSTRIEL

Nous sommes prêts à vous accompagner dans vos nouveaux projets avec nos estimations gratuites et un service personnalisé.



Nous sommes le spécialiste en solution de traitement d'eau

CONSULTATION GRATUITE!

ESTIMATION GRATUITE • INSPECTION PAR CAMÉRA • SERVICE D'URGENCE • RÉPARATION • RÉNOVATION • MODIFICATIONS • INSTALLATION | DÉBOUCHAGE DE DRAIN INSTALLATION NEUVE • DÉGEL DE TUYAUTERIE • CHAUFFE-EAU • POMPES | PUIITS INSTALLATION DE LAVE-VAISSELLE • SYSTÈME DE FILTRATION • CLAPET ANTI-REFOULEMENT

N'hésitez pas à nous contacter, il nous fera plaisir de vous servir.



418-802-0898

plomberiegagnon.dany@outlook.com

plomberiegagnon.ca

Licence RBQ : 5723-3355-01



DÉNEIGEMENT

Nouveaux clients,

il est temps de réserver votre contrat pour la saison hivernale 2017-18 dès maintenant.



| 418 849-1380 |

entretiensdulac.ca



La satisfaction de notre clientèle, notre priorité !

Observations de Joël Beaulieu, consultant en motricité

La Finlande : un modèle éducatif différent

Il y a plusieurs mois, Joël Beaulieu, consultant en motricité et en pédagogie sportive chez A + Action, a eu la chance d'assister au 2^e Congrès international de l'activité physique et du sport chez l'enfant de 0 à 12 ans en Finlande. Alors que la nouvelle année scolaire est déjà bien entamée, il nous partage les grandes lignes du congrès et de certaines recommandations à considérer pour le milieu de l'éducation au Québec.

Par : Amélie Légaré

amelie@lechodulac.ca

Le congrès scientifique regroupait des conférences, des présentations orales et des affiches sur des thématiques variées incluant la santé publique, du développement moteur, des garderies et des écoles à l'influence de l'activité physique sur la réussite scolaire. Joël Beaulieu nous présente un aperçu des principaux résultats de la recherche et des tendances mondiales en matière de pratiques favorisant l'activité physique et le sport chez l'enfant.

VALORISATION DE LA PROFESSION

« Sans dénigrer le système québécois, la Finlande a toujours eu un système reconnu internationalement parmi les meilleurs au niveau de la réussite scolaire », indique d'entrée de jeu Joël Beaulieu. Les valeurs sociales y sont très prisées et beaucoup de gens sont éduqués. « Malgré la richesse de leur système d'éducation, la société priorise l'enfant dans tout. » Les enseignants sont donc très valorisés, surtout pour « la qualité de leur formation, le mentorat qu'ils vont avoir dans leurs premières années de carrière, la formation continue pour aller chercher une maîtrise avant qu'ils soient permanents ». Le consultant était également surpris de constater que les Finlandais

« reconnaissent les enseignants quasiment comme des vedettes et des politiciens connus » alors que la valorisation de la profession enseignante semble s'effriter d'année en année au Québec.

BUREAUCRATIE

Les écoles finlandaises possèdent beaucoup d'autonomie. Les municipalités collaborent à la gestion des infrastructures, mais le ministère transige directement avec les écoles. « Ils ont des résultats performants. Les directions m'en ont parlé. Ils adorent avoir cette autonomie, ils ont des belles relations avec les fonctionnaires du ministère », confie Joël Beaulieu.

ACTIVITÉ PHYSIQUE

« En Finlande, le mode de vie sain et actif est appliqué depuis plusieurs années. Ça bouge de la garderie jusqu'à l'Université. On voit très peu de taux d'obésité dans ce pays. L'alimentation est très saine, beaucoup de poisson, entre autres. » Le réseau de transport actif est d'ailleurs très développé même si c'est un pays nordique. « Il fait froid aussi, mais ils bougent beaucoup plus que nous », ajoute Joël Beaulieu. Le réseau sportif est moins développé et les jeunes n'ont pas plus de temps d'éducation physique, mais c'est tout le système éducatif qui fait bouger davantage les enfants. « On voit des tables hautes, des ballons suisses et ils sortent les enfants quinze minutes à



Joel Beaulieu, consultant en motricité chez A + Action.

chaque heure. Ils doivent sortir dehors bouger, beau temps, mauvais temps. »

Même si les pauses actives à l'école améliorent la concentration, il semble difficile de confirmer avec certitude qu'elles ont un impact positif sur la réussite scolaire selon les informations présentées au congrès. « Dès que [les Finlandais] ont des résultats probants, ils l'appliquent. Nous, ça prend des années et encore il y a de la résistance au changement dans les pratiques. Les Universités ont leur part aussi parce que souvent, on forme nos professeurs de manière très conservatrice », déclare le consultant.

FACTEUR DE PRÉDICTION

« Présentement, un des facteurs de prédiction pour qu'un enfant soit actif à l'âge adulte au moins 60 minutes par jour et qu'il ait un niveau élevé d'activité physique pour sa santé globale, c'est que l'enfant soit compétent au niveau moteur. On amène l'enfant à développer un sentiment de compétence parce qu'il a pratiqué une variété d'activités physiques et de sports entre 0 et 12 ans. C'est vraiment la cible. Dans les données probantes, c'est le facteur le plus déterminant. » Selon Joël Beaulieu, c'est une réalité inquiétante qui concerne plusieurs pays puisque les enfants se spécialisent souvent trop rapidement dans un sport. Les fédérations sportives sont de plus en plus sensibilisées. « Par exemple, un enfant de 8 ans devrait au moins, dans une année, pratiquer quatre activités physiques ou sportives différentes selon les saisons. [...] Il évolue, il travaille plein d'habiletés dans plein d'environnements différents : dans l'eau, sur la neige, sur la glace, sur le sol, dans les airs en gymnastique ou trampoline.

Par la suite, vers 11 ou 12 ans, il développe des intérêts pour certaines activités et il peut commencer à se spécialiser, mais graduellement. »

Le réseau sportif est développé, mais le taux d'obésité et le niveau de motricité en chute libre des enfants inquiètent le consultant. Joël Beaulieu trouve également la responsabilisation parentale préoccupante présentement, même si plusieurs pays industrialisés vivent la même réalité. « Même si les garderies, les écoles, les fédérations sportives travaillent dans le même sens pour ne pas trop se spécialiser et faire bouger à l'école, il reste que la pierre angulaire est le modèle parental. C'est le facteur le plus contributif. Le parent doit lui-même donner l'exemple en bougeant, mais il doit aussi s'assurer que son enfant bouge de façon variée et qu'il bouge avec son enfant ». Il applique d'ailleurs ce principe de variété auprès de ses propres filles pour qu'elles deviennent responsables de leur santé, en bougeant.

CONSTAT CONTROVERSÉ

Finalement, M. Beaulieu souligne une conférence marquante du Dr Pellegrini sur un modèle de développement du jeu de bataille qui s'avère prometteur vu ses nombreux bénéfices. « L'expérience et les résultats de recherche de cette sommité mondiale démontrent clairement qu'il est souhaitable de tolérer ce genre de jeu dans les garderies et les écoles, particulièrement pour le développement global des garçons. Toutefois, il faut une structure dans laquelle le personnel soit formé pour encadrer les enfants et également pour reconnaître la différence entre un jeu de bataille amical et une agression. »



La Finlande est un modèle à suivre en matière d'éducation.

L'ÉCHO
DU LAC
LAC-BEAUPORT
STONEHAM-ET-TEWKESBURY
LAC-DELAGE

EST PUBLIÉ ET ÉDITÉ PAR LES ÉDITIONS PLATINE

1025, boulevard du Lac, #230
Québec (Québec) G3B 0X1
info@leseditionsplatine.com
418 845-5515

PUBLICITÉ :
JEAN-SIMON JALBERT
581 985-5087

jsjalbert@leseditionsplatine.com

ÉDITEUR : Michel Beaulieu
michel@platinecommunication.com

JOURNALISTE EN CHEF :
Amélie Légaré
amelie@lechodulac.ca

JOURNALISTES :
Pierre Blais, Édouard Dufour,

Cynthia Labonté, Christophe Leduc

COLLABORATEURS :
Andréanne Martin
Myriam Tremblay
Annie Bilodeau

CORRECTRICE :
Claire Robitaille

CONCEPTION GRAPHIQUE :
Jolyane Abel
jolyane@leseditionsplatine.com

DÉPÔT LÉGAL : Bibliothèque nationale du Québec

*Veuillez noter que pour être publiée, l'opinion du lecteur doit être signée

IMPRESSION : Transcontinental

TIRAGE :
10 500 exemplaires

DISTRIBUTION :
Poste Canada

Publireportage

Portrait de l'opticien Pierre Roy

« Respecter les besoins de la clientèle »

L'opticien Pierre Roy a fondé, il y a maintenant 18 ans, sa propre clinique visuelle située au 2250 boulevard Bastien, à Québec. Le service à la clientèle demeure l'un des facteurs centraux expliquant la réussite et la longévité de cette entreprise. Retour sur un succès construit avec soin au fil des ans.

Par : Édouard Dufour

ed_duf@hotmail.com

« À l'ouverture de l'entreprise, en 1999, nous avons dû faire notre chemin », explique d'emblée Pierre Roy, opticien détenant une trentaine d'années d'expérience dans ce domaine. L'homme d'affaires témoigne du maintien dans le temps de sa vision entrepreneuriale. « L'objectif est toujours demeuré le même, c'est-à-dire d'offrir des produits de grande qualité, un service impeccable et des prix honnêtes », mentionne l'entrepreneur. Ce dernier s'est progressivement entouré d'une équipe complète comptant deux optométristes, un technicien, une réceptionniste, des conseillères et six opticiens. « Le travail d'équipe sur une base quotidienne » est une valeur essentielle prônée au sein de cette entreprise.

« Un client peut venir faire un examen de la vue et choisir immédiatement sa monture. Si la prescription est disponible, nous taillerons et installerons sur place les verres pour que cette personne puisse repartir avec ses lunettes dans l'heure qui suit », précise avec fierté M. Roy, au sujet de cet engagement de son équipe envers la

clientèle. Les ajustements et les réparations sont aussi toujours effectués sur place, dans l'atelier occupant une partie du deuxième étage de cette entreprise desservant, depuis plusieurs années, la clientèle de Québec et de sa banlieue environnante.

Selon l'opticien, les gens savent de plus en plus ce qu'ils recherchent en ce qui concerne « le style particulier d'une monture » et « l'usage quotidien qu'ils en feront ». Pierre Roy mentionne que « le service à clientèle, incluant le remplacement rapide et la réparation d'une monture en cas de bris couvert », continuera, ultimement, de départager les différentes boutiques.

LA BONNE MONTURE

Pierre Roy explique que les lunettes doivent être confortables et bien ajustées pour éviter de causer de la fatigue au travail. Pour combler tous les besoins et répondre aux préférences, il offre directement en magasin un choix de 1 000 montures. Ces modèles sont tous différents. M. Roy indique que des commandes particulières de montures peuvent être effectuées pour accommoder les clients. Selon lui, certaines marques telles



CREDIT PHOTO: EDOUARD DUFOR

L'entrepreneur Pierre Roy privilégie un accueil chaleureux de sa clientèle.

que « Ray-Ban, Oakley, Ralph Lauren, Nike etc. » sont encore de nos jours un gage de qualité. Il précise toutefois que d'autres marques, « pour l'instant moins connues », commencent à émerger

sur le marché. « Nous souhaitons continuer ce qu'on fait de bien et rester constamment connectés aux préoccupations et aux besoins de notre clientèle », conclut, souriant, Pierre Roy.



71, Montpas, P.D. **399 000\$**

VENDU



70, Ch. du Brûlé, **239 000\$**

LAC-BEAUPORT



74, rue Pierre-Verret, **315 000 \$**

DUPLEX



180, de Chavannes, **359 000 \$**

CHARLESBOURG



10, Ch. des Ilots, **379 000\$**

LAC-BEAUPORT



1001-211, boul. du Lac, P.D. **356 657\$**

VENDU



125, Ch. Tour-du-Lac, **980 000\$**

LAC-BEAUPORT



12, Ch. Allen-Neil, **476 900 \$**

STONEHAM



30, du Bois-Franc, **500 000\$**

LAC-BEAUPORT



11, Ch. de la Cime, **640 000\$**

LAC-BEAUPORT



Terre Ch. de la Savane, **120 000\$**

LAC-BEAUPORT



RE/MAX

**Un service personnalisé et attentionné
qui tient compte de vos impératifs**

Chantal Fleurant

Courtier immobilier
www.chantalfleurant.com

418 948-1000

1030, boulevard du Lac
Face à la Halte de Lac-Beauport

RE/MAX @ccès

Julien April, directeur des opérations d'Entourage sur-le-lac

L'hôtellerie de père en fils

Julien April est le directeur des opérations du nouvel hôtel Entourage sur-le-lac. Fils de Alain April, propriétaire du Château Bonne Entente, il est de la cinquième génération des April à travailler dans le milieu de l'hôtellerie au Québec. Un nom synonyme de fierté pour le jeune gestionnaire de 27 ans nouvellement installé à Lac-Beauport.

Par : Amélie Légaré

amelie@lechodulac.ca

« Mon grand-père avait une petite auberge à Notre-Dame-du-Portage, sur le bord du fleuve. Mon père a travaillé là toute sa jeunesse », raconte Julien April. « Un moment donné, il a voulu racheter l'auberge, mais finalement son père n'a pas voulu. Il a dit "t'es capable de mieux que ça" donc il est venu à Québec. » Le jeune gestionnaire admet être né et avoir grandi au cœur de cette auberge. « C'est vraiment là que j'ai fait mes premiers débuts en hôtellerie. Je ne faisais rien, mais je vivais dans l'hôtel, j'aimais ça aller voir le monde et voir comment ça se passait. » À 14 ans, il joignait le Château Bonne Entente pour occuper différents postes opérationnels, avant de partir à Montréal pendant sept ans.

UNE EXPÉRIENCE À LA HAUTEUR

Après des études à l'ITHQ, il a effectué un stage aux États-Unis, il a travaillé au Fairmont pendant près de quatre ans et dans une compagnie de consultation pendant un an. Il est ensuite revenu à Québec spécifiquement pour le projet Entou-

rage sur-le-lac puisque c'est la compagnie de son père qui a obtenu le contrat de gestion. « Quand j'ai entendu parler du projet, je voulais venir travailler avec mon père. Je n'ai jamais vraiment su s'il voulait ou ne voulait pas. Il m'a toujours un peu gardé en haleine, le temps que je fasse mes preuves et que j'apprenne ailleurs, que je fasse mes erreurs ailleurs », confie le jeune gestionnaire en riant. « J'ai eu la chance d'engager mon équipe de direction : ventes, maintenance, hébergement, restauration, cuisine. Je m'occupe de ces personnes, qui elles s'occupent de leur département. C'est vraiment de s'assurer que la ligne directrice est respectée, que la vision est respectée, qu'on s'en va tous dans la même direction et qu'on travaille en équipe. »

HOMME DE DÉFI

Depuis novembre 2016, Julien April a collaboré à l'élaboration des budgets opérationnels, ainsi qu'à la conception et la finalisation des outils opérationnels de l'hôtel. Le jeune gestionnaire se dit très heureux que son père l'épaulé dans ses nouvelles fonctions. « C'est une fierté pour lui et pour moi, c'est une belle preuve de confiance. C'est sûr qu'avec le nom April, il y a beaucoup de



Julien April, directeur des opérations d'Entourage sur-le-lac, accompagné de son père Alain April, propriétaire du Château Bonne Entente.

pression. Mon père a quand même eu du succès dans sa carrière en hôtellerie et c'est sûr aussi qu'il a fait avancé le tourisme à Québec et au Québec donc il y en a beaucoup qui disent : "c'est facile ton père c'est Alain April". C'est important de savoir que si je n'avais pas eu les qualifications, il ne m'aurait pas amené ici. Il n'aurait pas pris ce risque. C'est un beau défi, un gros défi et on travaille bien en équipe ensemble. »

Nouvellement résident du territoire depuis juin, le jeune sportif se plaît beaucoup à Lac-Beauport. « Il y a beaucoup d'adaptation, mais c'est tellement le fun. C'est ça que tout le monde dit, on se sent quasiment en vacances en travaillant. C'est un bel espace, un bel endroit, mais il y a des gros défis à relever », conclut-il.



Bûches énergétiques

375\$/palette

1 palette = 720 bûches de 3 lbs

1 palette = environ 3 cordes de bois de chauffage traditionnel

ACHAT EN LIGNE

LIVRAISON GRATUITE

www.purelog.co

1-833-FIRELOG

PAQUETS DISPONIBLES CHEZ:



1030 boul. du Lac, Lac-Beauport



L'hiver approche!



À L'ACHAT DE 4 PNEUS D'HIVER
OBTENEZ GRATUITEMENT
LA VÉRIFICATION D'ALIGNEMENT

Concessionnaire de pneus Nokian



REMPLACEMENT ET RÉPARATION DE PARE-BRISE



CENTRE TECHNIQUE GILCO
979, boul. du Lac, Lac-Beauport (QC) G3B 0W4
418 841-6391

Équipe Marc Bonenfant De nouveaux locaux au service de Stoneham!

À titre de courtier immobilier, l'entrepreneur Marc Bonenfant a constaté «l'évolution dynamique» de Stoneham au cours des dernières années. Alors que son entreprise de courtage immobilier était auparavant installée aux Halles de Stoneham, le courtier a récemment relocalisé ses activités dans des installations «plus grandes et conviviales», situées sur le chemin St-Peters, à Stoneham.



CREDIT PHOTO: COURTOISE

Le travail d'équipe est une «valeur centrale» soutenant la vision de l'équipe Marc Bonenfant.

Par Édouard Dufour

ed_duf@hotmail.com

«Nous voulions être encore plus proches de notre clientèle et mieux répondre à ses besoins», mentionne Marc Bonenfant, à propos de ces nouvelles installations comportant plusieurs bureaux et une salle de conférence conçue sur mesure. «Avec ces nouveaux locaux, nous souhaitons devenir un point de rencontre incontournable pour les gens cherchant une propriété ou un terrain à Stoneham», détaille l'homme d'affaires.

M. Bonenfant explique que Stoneham représente «un milieu de vie idéal pour les jeunes familles qui aiment bouger», tout en soulignant «l'attrait des montagnes et des nouvelles installations scolaires». Il indique que l'endroit, «autrefois majoritairement constitué de chalets de ski et de constructions plus anciennes», s'est «admirablement bien modernisé en respectant la nature qui s'y trouve».

L'entrepreneur témoigne que son équipe travaille, sur une base quotidienne et depuis plusieurs années, avec les impératifs du Règlement de contrôle intérimaire (RCI) limitant la construction dans la couronne nord de Québec. «Pour bien informer nos clients, nous avons développé une expertise et une connaissance profonde du RCI», explique M. Bonenfant.

«Les marchés immobiliers de Stoneham et de Lac-Beauport sont en très bonne santé. Le prix des maisons a monté et les ventes sont rapides»,

déclare M. Bonenfant, courtier immobilier faisant partie du 1% des plus performants de la bannière Royal LePage, à l'échelle nationale. Il précise que la vente de terrains pouvant accueillir des maisons construites par les propriétaires «bat actuellement son plein à Stoneham».

PHILOSOPHIE

«Nous sommes une petite équipe et il ne fait aucun doute que l'on mise sur le service à la clientèle pour se démarquer», stipule M. Bonenfant. Il ajoute que ses collègues et lui-même sont joignables, «en tout temps, sept jours sur sept». Cette équipe composée de trois courtiers s'engage à assister les gens, «à partir d'une rencontre préliminaire, jusqu'à celle avec leur notaire pour officialiser l'achat de leur maison».

Son entreprise ayant bénéficié à plusieurs reprises de la confiance des gens de Stoneham au cours des dernières années, il est impératif pour Marc Bonenfant de redonner en s'impliquant auprès de la communauté. Président d'honneur de la campagne de la jonquille pour lutter contre le cancer, en 2017, Marc Bonenfant a également appuyé les différentes équipes de ski de Stoneham et de Lac-Beauport. Il a aussi soutenu l'achat d'un nouveau plancher pour les équipes de cheerleading évoluant à Stoneham.

«Notre équipe s'est hissée à la tête du classement du réseau Royal LePage Inter-Québec pour l'année 2016. Nous avons présentement le vent dans les voiles et c'est toujours un plaisir franc pour nous de rencontrer les gens à nos nouveaux locaux», conclut, souriant, Marc Bonenfant.



Un mot de VÉRONIQUE TREMBLAY ... en action !

Députée de Chauveau
et ministre déléguée aux Transports



Le combat des Chefs

Bravo à toute l'équipe du **Saisonnier** pour l'organisation du souper-bénéfice «Le combat des Chefs», le 1^{er} novembre dernier, à l'hôtel l'**Entourage sur-le-lac** de Lac-Beauport! Bravo également aux chefs, sommelier et nombreux partenaires qui ont mis la main à la pâte pour la cause des enfants défavorisés.

Service aérien gouvernemental

Comme ministre déléguée aux Transports, j'ai sous ma responsabilité le service aérien gouvernemental. Le 30 octobre dernier, j'ai donc eu le plaisir d'aller à la rencontre des employés des bureaux administratifs et du hangar situés sur la rue de l'**Aéroport à Québec**. J'en ai également profité pour essayer le simulateur de vol d'un CL-415 (avion-citerne) unique au Canada, pour voir aussi l'avion-hôpital et les avions-citernes !



On fête l'Halloween !

Plusieurs milliers de personnes ont déambulé sur la rue Racine dans le secteur Loretteville, à l'occasion de **La Mascarade de l'Halloween**. J'ai eu énormément de plaisir à distribuer des friandises à tous ceux qui ont défilé dans mon bureau de comté. Merci à mes collègues pour leur précieuse collaboration ainsi qu'aux organisateurs!

Hommage à Roland Lachance

Le 24 octobre dernier, j'ai eu le grand plaisir d'honorer le **photographe «Roland de Québec»** Lachance en lui remettant la **Médaille de l'Assemblée nationale du Québec**, en reconnaissance de sa prolifique carrière. Le Premier ministre Philippe Couillard a tenu lui aussi à venir lui rendre cet hommage pleinement mérité !



Déjeuner de la députée

Des échanges remplis d'émotion lors de mon «Déjeuner de la députée», le 7 novembre dernier, avec ma collègue-ministre **Lucie Charlebois**. Merci aux nombreuses personnes présentes pour votre sensibilité et la pertinence de vos questions!



Assermentation

Le 11 octobre dernier, c'est avec une immense fierté que j'ai accepté le mandat de **Ministre déléguée aux Transports** qui m'a été confié par le Premier Ministre Philippe Couillard. Je tiens à vous rassurer, vous restez au cœur de mes priorités et j'entends continuer à être présente pour vous dans le comté!



Tél. : 418 842-3330

veronique.tremblay.chau@assnat.qc.ca

www.veronyquetremblay.com

Veronique Tremblay

@Vero_Tremblay

Centre de l'Hêtre

Bâtir une vie à son image !

C'est au cœur de la forêt, aux limites de Lac-Beauport et de Sainte-Brigitte-de-Laval, qu'on peut visiter un lieu de ressourcement original: le Centre de l'Hêtre. Avec son hébergement insolite et un accompagnement personnalisé, les propriétaires Simon Larouche et Marie-Noëlle Dolbec vous promettent une expérience écologique et magique!

Par : Amélie Légaré

amelie@lechodulac.ca

L'aventure de Simon Larouche et Marie-Noëlle Dolbec a débuté lorsque le couple a construit sa première maison en ballot de paille en 2008. «C'est vraiment peu à peu qu'on a installé une première yourte, ensuite une deuxième, et on regardait si on aimait ça», confie Marie-Noëlle. L'acquisition d'un terrain supplémentaire a permis aux deux amants de la nature de construire une yourte et trois dômes au final. L'hébergement au centre est accessible à l'année et l'endroit se fait surtout connaître à l'international par les réseaux sociaux, la presse ou le site airbnb. «On a notre propre plateforme de réservation sur Internet qui est de plus en plus visitée donc on est en pleine expansion», ajoute-t-elle. L'été, les clients peuvent louer des «paddle boards» pour aller sur le lac Poulin ou suivre de courtes formations écologiques. Cet hiver, les clients pourront louer des ski-raquettes pour s'amuser en forêt. L'endroit permet aussi de profiter pleinement de

la randonnée pédestre. «On est juste à côté des Sentiers du Moulin, le sentier Le Montagnard passe sur notre terrain donc on a accès directement à la montagne à Tremblay et à la montagne à deux têtes», indique Simon Larouche.

UN OASIS DE BIEN-ÊTRE

Chaque dôme porte le nom d'une valeur chère aux yeux du couple : la conscience, le mieux-être et l'écologie. La grande yourte peut être réservée pour y tenir différentes activités en groupe, même auprès d'une clientèle corporative. «Cela permet de faire des rencontres en nature dans un espace circulaire, un lac-à-l'épaule en pleine nature dans un espace vraiment différent», précise Simon qui est coach de vie, massothérapeute et naturothérapeute. «Je suis coach professionnel certifié. Je fais du coaching de vie, surtout de projets. Je vais accompagner les gens dans la mise en place de leur projet de vie, la réalisation de leurs rêves, mener une vie qu'on aime. C'est ma spécialité. J'aime accompagner les gens qui viennent ici et c'est tout le temps magique ! On partage nos valeurs», indique-t-il. Sa conjointe Marie-



CRÉDIT PHOTO : AMÉLIE LÉGARÉ

Marie-Noëlle Dolbec et Simon Larouche offrent une expérience d'hébergement unique sur le territoire.

Noëlle, agronome de formation, offre des cours de danse intuitive et de yoga. «En massothérapie, on offre un massage assez unique : le massage tibétain. On commence avec le massage avec ou sans huile et on finit avec les bols tibétains. On peut déposer les bols sur la personne donc ça fait un massage aussi au niveau de la vibration», souligne la copropriétaire.

Ensemble, ils sont en mesure d'offrir des forfaits complets. «On fait beaucoup de retraites. Les gens qui veulent se retrouver en nature, dans un forfait par exemple de trois jours avec trois rencontres en coaching, massothérapie et naturothérapie. [...] C'est vraiment une démarche pour retourner après pleinement ressourcé dans leur vie», conclut Simon Larouche.

VISION SANTÉ

Clinique d'optométrie

ÉVÉNEMENT

MERCREDI LE 29 NOVEMBRE
DE 12H À 20H

Plusieurs choix de montures
de lunettes et visières de ski
de fond et de ski alpin

Profitez-en pour préparer vos
cadeaux de Noël ou pour changer
vos lunettes

Plusieurs représentants sur place:



examen de la vue • vision sportive • santé oculaire • forfait étudiants
lunettes et lentilles cornéennes • urgence • grande variété de lunettes solaires

Prenez rendez-vous dès maintenant !



418 825-0044

caroleroth@cliniquevision.ca

www.cliniquevision.ca

1025, boulevard du Lac, Lac-Beauport

N'ATTENDEZ PLUS,
NOUS SOMMES
ESSENTIELS À
VOTRE VIE!

CLINIQUE
PHYSIOTHÉRAPIE
LAC ST-CHARLES & STONEHAM



PHYSIOTHÉRAPIE GÉNÉRALE

PHYSIOTHÉRAPIE SPORTIVE

RÉÉDUCATION PÉRINÉALE

RÉÉDUCATION POSTURALE GLOBALE

RÉÉDUCATION DE LA MÂCHOIRE

SUIVI DE FEMMES ENCEINTES

PHYSIOTHÉRAPIE PÉDIATRIQUE

(plagiocéphalie, torticolis)

SERVICE DE PHYSIOTHÉRAPIE À DOMICILE

(clientèle neurologique ou gériatrique, suivi
post-opératoire, condition aigüe)

CSST, SAAQ, MILITAIRES, ANCIENS COMBATTANTS
ET ASSURANCES PRIVÉES ACCEPTÉES



www.physiotherapie-lac-saint-charles.com

Clinique de physiothérapie
de Lac St-Charles
1522, rue Jacques-Bédard
Lac St-Charles

Clinique de physiothérapie
de Stoneham
345A, chemin du Hibou
Stoneham-et-Tewkesbury

418 849-0009

Lancement de l'Espace collectif Desjardins

Les organismes du territoire réunis

Tout un succès pour le lancement de la plateforme de l'Espace collectif Desjardins par la Caisse de Charlesbourg, le 19 octobre dernier, au campus Charlesbourg du Cégep de Limoilou. Plus d'une centaine d'organismes et d'associations du grand Charlesbourg, de Lac Saint-Charles, de Stoneham et de Lac-Beauport s'étaient réunis, répondant ainsi à l'invitation de la Caisse dans le cadre de la semaine de la coopération.

Ils ont pu découvrir l'Espace collectif Desjardins, une plateforme Web de développement collaboratif qui permet aux acteurs du milieu de se rencontrer et de s'entraider pour réaliser ensemble des projets dans notre communauté.

La Caisse est réellement fière de démontrer comment Desjardins réinvente la place publique grâce à cette innovation dans le domaine communautaire. En encourageant la coopération locale, l'Espace collectif Desjardins veut être au cœur du développement de la communauté et avoir un véritable impact social. D'ailleurs, déjà trois projets ont été réalisés sur la plateforme qu'on retrouve au www.espacecollectif.org. Une très belle réussite!

La soirée aura également été une belle occasion pour les organismes communautaires, les tables de quartier, les employés et les dirigeants de la Caisse de réseauter et d'échanger sur les bonnes pratiques.



CREDIT : COURTOISE

Le directeur général de la Caisse de Charlesbourg en a profité pour faire une importante annonce. Il souhaite qu'en 2018, les 250 employés de la Caisse offrent chacun un avant-midi de bénévolat au profit d'organismes de notre secteur. «Cela représente 750 heures d'actions communes au bénéfice de la communauté, un bel exemple de notre distinction coopérative», a tenu à préciser fièrement M. François Bergeron.

La conseillère en vie associative, Mme Ludvine Caron, a également offert aux organismes la possibilité de s'inscrire à des ateliers offerts par M. Claude Lestage, un conseiller senior en philanthropie, afin d'en apprendre davantage sur la gouvernance, la gestion des finances et sur le thème des communications efficaces. «Une très belle opportunité pour ces gens qui apportent tant dans la communauté. Participer à la vie communautaire fait partie de notre mission», affirme Mme Caron.

À PROPOS DE LA CAISSE

La Caisse populaire Desjardins de Charlesbourg dessert un marché urbain qui se caractérise par un fort potentiel de dévelop-

pement et un milieu de vie où se côtoient les secteurs d'affaires, de services, de résidences et de sites récréotouristiques de renom. La Caisse compte près de 72 000 membres, plus de 200 employés, et son actif totalise plus de deux milliards de dollars. En 2016, la Caisse est fière d'avoir versé la somme de 1,4 million de dollars dans sa communauté.



CREDIT : COURTOISE

L'Espace collectif Desjardins permet aux acteurs du milieu de se rencontrer et de s'entraider pour réaliser ensemble des projets dans notre communauté.



Un choix judicieux

Équipe Marc Bonenfant

418 653-0488

1^{re} ÉQUIPE DE VENTE 2016
1^{er} VENDEUR INDIVIDUEL-ÉQUIPE 2016
DE TOUT LE RÉSEAU ROYAL LEPAGE INTER-QUÉBEC



Marc Bonenfant
Membre du Club
National des Étoiles
2011-2013-2014-2015-2016
La plus haute distinction
de Royal LePage
TOP 1%
2010 & 2016
AU CANADA



Sylvie Thériault
Courtier immobilier résidentiel
& Directrice des ventes

Marc Bonenfant
Courtier immobilier

Claudia Lemelin-Marsan
Courtier immobilier résidentiel
& adjointe administrative

Stoneham-et-Tewkesbury P.D 499 900\$ visitezmoi.ca/10026199	Stoneham-et-Tewkesbury NOUVEAU Prix 749 000\$ visitezmoi.ca/22387896	Stoneham-et-Tewkesbury NOUVEAU Prix 799 000\$ visitezmoi.ca/11366465	Stoneham-et-Tewkesbury NOUVEAU Prix 489 000\$ visitezmoi.ca/27956755
Stoneham-et-Tewkesbury Prix 375 000\$ visitezmoi.ca/21923310	Lac-Beauport BORD DU LAC Prix 1 550 000\$ visitezmoi.ca/17397755	Lac-Beauport Prix 319 000 \$ visitezmoi.ca/16298479	St-Gabriel-de-Valcartier DOMAINE 1 700 000 PC Prix 739 000 \$ visitezmoi.ca/18352266
Lac-Delage Prix 279 000\$ visitezmoi.ca/23144554	Stoneham-et-Tewkesbury Prix 349 900 \$ visitezmoi.ca/20660197	Stoneham-et-Tewkesbury Prix 649 000\$ visitezmoi.ca/26813898	Stoneham-et-Tewkesbury Prix 459 000 \$ visitezmoi.ca/21853425

Pour voir l'ensemble de nos propriétés
visitez le : marcbonenfant.com

1^{re} ÉQUIPE DE VENTE ET 1^{er} VENDEUR
INDIVIDUEL-ÉQUIPE POUR L'ANNÉE 2016 DE TOUT
LE RÉSEAU ROYAL LEPAGE INTER-QUÉBEC

André Dussault, courtier à Lac-Beauport

Transaction immobilière d'envergure à Lac-Beauport

La troisième plus grande transaction immobilière résidentielle dans la région de Québec vient d'être réalisée par André Dussault, courtier Royal LePage œuvrant à Lac-Beauport depuis plusieurs années. La vente historique de la maison se situant au 267 chemin du Tour-du-Lac a été conclue pour la somme de 3 200 000 \$.



On retrouve un style épuré et moderne, ainsi que plusieurs entrées de lumière dans la maison récemment vendue.

Par: Édouard Dufour

ed_duf@hotmail.com

«La maison est positionnée sur le bord du lac. C'est une construction avant-gardiste qui combine modernité et exotisme», mentionne le courtier André Dussault, également résident de Lac-Beauport, au sujet de la vente de la demeure appartenant à Alex Tanguay, joueur de la Ligue

nationale de hockey (LNH).

C'est lors d'une visite à Lac-Beauport que l'acheteur, un homme d'affaires québécois travaillant aux États-Unis, a eu un coup de cœur pour la maison. Cette dernière servira désormais de résidence d'été à son nouveau propriétaire.

Pour les curieux, l'imposante propriété compte 6 700 pieds carrés habitables. Elle dispose d'une fenestration abondante, d'une cuisine



de grande dimension, de cinq chambres, d'autant de salles de bain, d'un bureau, d'une salle de jeux, d'un gym, d'un SPA et d'une piscine creusée. La demeure sise sur un terrain plat de 77 000 pieds carrés. Une plage, un accès privé en bordure du lac, est une autre commodité offerte par la maison. «On parle d'une maison hors du commun», spécifie M. Dussault, tout en expliquant qu'il a développé au cours des dernières années, «une expertise pour la vente de maisons au bord de l'eau».

MILIEU UNIQUE

Le courtier André Dussault rappelle ce qu'il considère être les atouts incontournables de Lac-Beauport pour ceux voulant y demeurer. Il cible «le centre de ski, le nouvel hôtel Entourage sur-le-lac, les commerces de proximité, les écoles avoisinantes, le golf», ainsi que «les infrastructures sportives comme la piste cyclable et le

terrain de soccer» comme des pôles d'attraction d'importance. Il ajoute que tous ces avantages sont «seulement à une quinzaine de minutes de la Ville de Québec».

Le courtier explique aussi que le relief propre à l'environnement de la municipalité, «avec la beauté de la nature environnante», offre une valeur ajoutée aux habitations que l'on y retrouve. «Les styles architecturaux des maisons sont aussi très variés à Lac-Beauport. Il y en a pour tous les goûts», ajoute l'homme d'affaires.

M. Dussault observe que, la plupart du temps, les maisons dont les propriétaires ont veillé méthodiquement à l'entretien, au fil des ans, sont celles avec la valeur de revente la plus élevée. Il affirme que les citoyens de la région sont sensibilisés à cette réalité et qu'ils prennent majoritairement bien soin de leur demeure. «Les gens sont fiers de leur maison à Lac-Beauport!», conclut André Dussault.

Les meilleurs partys des fêtes, c'est au Frères Toc!

Pour vos groupes, familles, bureau, amis, retrouvailles

Salon privé, musique live

Raccompagnement avec Tolérance Zéro!



les frères Toc
différent

20815, boul. Henri-Bourassa
418 849-6211

lesfrerestoc.com





Salle comble au débat électoral organisé par le Regroupement du Lac



CREDIT PHOTO: CHRISTYNA MERETTE

Le Regroupement des gens d'affaires de Lac-Beauport tient à remercier la population d'avoir été présente en si grand nombre à son débat électoral du 17 octobre dernier à Entourage sur-le-lac. C'est près de cent personnes qui ont accueilli les candidats indépendants Messieurs Serge Hamel et Pierre Cloutier, ainsi que Monsieur Michel Beaulieu, chef de l'Équipe Beaulieu.



CREDIT PHOTO: CHRISTYNA MERETTE

Monsieur Pierre Simard, animateur de la soirée, a abordé cinq grands thèmes avec les candidats, soit le développement économique et touristique; la sécurité routière et le transport urbain; l'environnement, l'urbanisme et développement résidentiel; la culture, les loisirs et la vie communautaire; la gouvernance, la transparence et l'éthique. Les candidats se sont aussi fait un plaisir de répondre aux questions du public qui avaient été sélectionnées sur la page Facebook du Regroupement. En bref, cet exercice démocratique a assurément permis aux citoyens présents de mieux comprendre les enjeux de la campagne électorale 2017.



CREDIT PHOTO: CHRISTYNA MERETTE

Merci à nos partenaires qui ont rendu cette soirée possible : CCAP.TV, Entourage sur-le-lac et Stratégies b.com marketing.

Le concours du million de dollars IGA



CREDIT PHOTO: COURTOISIE

C'est le 3 novembre dernier que s'est tenu le 5 à 7 avec les finalistes du concours *Le Million de dollars à gagner*. IGA Lac-Beauport tiens à remercier sa clientèle et à souhaiter la meilleure des chance à tous les finalistes. Le dévoilement du grand gagnant se fera le 19 novembre prochain à l'émission *La Voix Junior*.

N'oubliez pas notre traditionnelle vente de Noël

**DU 17 NOVEMBRE AU
31 DÉCEMBRE 2017**

Magasinez-tôt
et faites vos mises de côté

**RABAIS DE
15 % À 50%**
sur la **marchandise** et sur
toutes **nos marques de
montres en magasin:**

Citizen, Caravelle, Bulova, Michel Herbelin,
Lotus, Samuel Bouki, Danish Design,
Orléan, Calypso et Timex

**À GAGNER
UN BIJOU D'UNE
VALEUR DE 500\$**

Coupon disponible
sur place,
un par client

Tirage le 24 Décembre

**BIJOUTERIE
LE SABLIER Inc.**
Vente et Réparation

bijouterielesablier.com

683, rue Jacques-Bédard (près du Brunet NDL)

418 841.0949

STONEHAM-ET-TEWKESBURY

Par Édouard Dufour
ed_duf@hotmail.com

Gala à Stoneham

Bénévoles à l'honneur!

C'est à la Grange du presbytère de Stoneham qu'une soirée festive s'est tenue, le 24 octobre, afin de souligner les efforts quotidiens des bénévoles s'impliquant à bonifier le milieu de vie des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury. Une cinquantaine de personnes, incluant plusieurs dignitaires, étaient rassemblées dans le cadre de ce gala annuel.



CRÉDIT PHOTO: ÉDOUARD DUFOUR

Michelle Gagnon, honorée pour ses 20 ans de bénévolat à la bibliothèque municipale Jean-Luc Grondin, a combiné, toutes ces années, un désir d'aider et une passion pour les livres.

CONFÉRENCE-RENCONTRE autour du TDA/TDAH et de la santé cognitive

Avec le Pr. Adrien Beaudoin
Ancien Directeur de recherche de l'Université de Sherbrooke

Inventeur du Synapset,
supplément pour santé cognitive et le TDA/TDAH

Groupe
FLEURY
et Associés
Affilié à
Brunet



MERCREDI 15 NOVEMBRE 2017
à 18h30 / 19h30 / 20h30

Pharmacie Brunet Stoneham

345, ch. du Hibou, Stoneham-Tewkesbury, G3C 1R9

(418) 915-7440

Contactez un responsable de plancher
pour nous faire part de la plage horaire de votre visite - Nombre de places limité

« Dans le domaine des loisirs, on n'a guère le choix de donner et d'investir de notre temps. Vous le savez puisque vous êtes des bénévoles à part entière! Sans vous, la Municipalité n'aurait pas la même âme, la même dynamique et la même vitalité. Vous êtes des gens très importants pour nous », a mentionné aux convives Robert Miller, maire sortant de la Municipalité, en son nom et en celui de ses collègues élus présents. M. Miller a aussi souligné, à titre d'exemple, le travail important effectué par une dizaine de bénévoles pour insuffler la vie, chaque année, au marché de Noël de Stoneham. L'élu a rappelé l'importance des bénévoles dans un contexte où « les besoins sont grandissants et les ressources de plus en plus rares ».

Natasha Tremblay, actuelle présidente du Mouvement d'entraide des Cantons-Unis, a témoigné du travail déterminant de son prédécesseur, Aviateur Morin, l'un des nombreux bénévoles honorés pour l'occasion. « Notre organisme est bâti sur des bases solides grâce à Aviateur Morin. Il a donné trente ans de sa vie et il est un exemple au niveau du bénévolat », a signalé, reconnaissante, Mme Tremblay. L'Association des citoyens et citoyennes de Tewkesbury, le Centre d'action bénévole du Contrefort, la Maison des jeunes l'Atôme, la Société d'histoire de Stoneham et la troupe de théâtre Les Saltimbanques ne sont que quelques exemples d'organismes présents lors de cette soirée automnale.

MISSION D'IMPORTANCE

Luc Baillargeon, directeur des loisirs pour la Municipalité, a fait part d'un message de remerciement aux participants. « Je veux vous adresser mes plus sincères félicitations pour votre implication inlassable, et ce, peu importe le mouvement ou l'organisme. C'est ce qui fait que le milieu de Stoneham-et-Tewkesbury est aussi dynamique », a mentionné M. Baillargeon. Il a ensuite indiqué que les efforts des bénévoles concordent parfaitement avec l'objectif que s'est récemment donné la Municipalité avec la création de la nouvelle politique de la famille et des aînés. « En tant que bénévoles, vous participez directement ou indirectement à la mission de cette politique qui est de mettre en place des actions pour favoriser le mieux-être de toutes les clientèles que l'on veut aider. C'est très apprécié », a ajouté Luc Baillargeon. Au terme de la soirée, une dizaine de prix de présence ont été distribués au hasard parmi les participants.



CRÉDIT PHOTO: ÉDOUARD DUFOUR

L'ambiance était dynamique lors du Gala des bénévoles, à Stoneham.

Lors de ce gala, les bénévoles ont reçu un imprimé honorifique soulignant les 5, 10, 15 et 20 ans d'implication au sein de la communauté de Stoneham. Plusieurs membres d'associations, de comités et de coopératives d'entraide ont été salués par les applaudissements nourris de l'assistance.

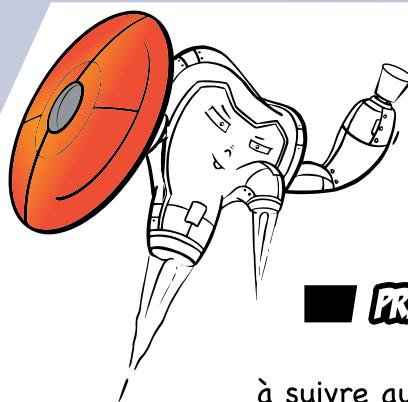
Clinique dentaire
Stoneham
Tout pour votre confort

D^r Stéphane Coulombe, chirurgien-dentiste

D^{re} Audrey-Ann Fortin, dentiste généraliste

Ludovic et Frédéric Fortin, denturologistes

D^r Pascal Forest, dentiste généraliste service d'implantologie



Découvrez
la nouvelle aventure de

Health Man

PRÉVENTION ★ ACTION ★ MAINTIEN
DE LA SANTÉ BUCCALE

à suivre au : www.cliniquedentairestoneham.ca/hm

www.cliniquedentairestoneham.ca

2683, boulevard Talbot, Stoneham et Tewkesbury (Québec) G3C 1J6

418-848-8000

Prise de rendez-vous
EN LIGNE

STONEHAM-ET-TEWKESBURY

Par **Christophe Leduc**
christophe.leduc@outlook.com

Première année du programme Chantier Stoneham

La Municipalité accueille un projet socio-éducatif pour les jeunes

La Municipalité de Stoneham-et-Tewkesbury accueille, pour la première année, un projet socio-éducatif visant à rapprocher du monde du travail des jeunes ayant des difficultés à s'y adapter. Basé sur le modèle du projet des Chantiers urbains et fruit de la collaboration de plusieurs organismes, ce programme a offert l'opportunité à huit jeunes de se former au métier de manœuvre en aménagement paysager. Une valeur ajoutée pour eux et pour la communauté qui bénéficie directement de leur travail!

HUIT JEUNES AU TRAVAIL POUR RETROUVER LA FIERTÉ

C'est le Carrefour Jeunesse-Emploi Charlesbourg-Chauveau — en collaboration avec Emploi-Québec et la Commission scolaire des Premières-Seigneuries — qui a développé le programme Chantier Stoneham. Huit jeunes sont donc formés depuis juin, en vue de l'obtention d'un diplôme de métier semi-spécialisé comme manœuvre en aménagement paysager. Vous les avez peut-être croisés dans le parc des Fondateurs, celui du Hameau ou sur le sentier du Hibou. Encadrés par Louis-Philippe Fortier, technicien de terrain, et Annie Therrien, ils ont travaillé fort, comme l'expliquait l'intervenante sociale : « Ils ont réalisé au-delà de ce qu'on envisageait. [...] Les gens de la Municipalité les ont félicités, comme des gens qui passaient près de leurs chantiers ».

C'est aussi un moyen de les outiller et de leur redonner la fierté du travail bien fait. « J'apprends à être plus patient et plus persévérant [...] On apprend à travailler en équipe, à être fiers de nous », commentait Spencer Charbonneau, participant au programme. Son camarade, Samuel Picard, a lui, appris « à [se] lever à la bonne heure, à être plus constant ».

UN PARTENARIAT GAGNANT

« La Municipalité s'est beaucoup impliquée. Ils nous ont notamment prêté les bureaux au Presbytère », commente Mme Therrien. Mais cet engagement se fait aussi au bénéfice de la communauté. Le salaire est subventionné par Emploi-Québec, l'encadrement par le CJE et le travail effectué dépasse les attentes. « Tous les partenaires y trouvent leur compte », insistait Serge Duclos, directeur général du Carrefour Jeunesse-Emploi Charlesbourg-Chauveau.



Annie Therrien et Louis-Philippe Fortier, accompagnés de leurs apprentis, Samuel Picard et Spencer Charbonneau (à droite).

LE FONCTIONNEMENT DU PROGRAMME

Le programme s'adresse à des jeunes de 18 à 35 ans en difficulté face au monde du travail. « Ce sont des profils socio-économiques difficiles, éloignés du marché du travail », expliquait M. Duclos. « Il s'agit de favoriser un retour à l'emploi ou aux études grâce à une mise en situation réelle. » L'encadrement les aide à acquérir les compétences nécessaires pour « évoluer et rester dans un milieu de travail », selon Annie Ther-

rien. C'est une formation qualifiante reconnue qui veut surtout redonner le goût du travail bien fait et la fierté à ces jeunes. « Pour 90 % d'entre eux, c'est leur premier diplôme. C'est une réussite, une reconnaissance et, on l'espère, un tremplin pour la suite », ajoute Serge Duclos. Le projet s'achèvera le 24 novembre prochain et les discussions sont ouvertes pour une éventuelle poursuite du programme en collaboration avec la Municipalité.



NOUVEAU!!
**ALIGNEMENT
HUNTER**
LE PLUS PRÉCIS
SUR LE MARCHÉ

MÉCANIQUE GÉNÉRALE | AIR CLIMATISÉ
VENTE ET INSTALLATION DE PNEUS | ALIGNEMENT
20530, boul Henri-Bourassa, Québec (Québec) G2M 1L2



AUTOPRO

STONEHAM-ET-TEWKESBURY

Par Édouard Dufour
ed_duf@hotmail.com

Assemblée générale annuelle de Cantons'active

Un avenir incertain

C'est au Manoir du Lac-Delage qu'a eu lieu la huitième édition de l'assemblée générale annuelle de l'organisme à but non lucratif (OBNL) Cantons'active, le 17 octobre. Les réalisations marquantes de l'organisme visant la promotion des saines habitudes de vie y ont été présentées, ainsi que la situation financière délicate dans laquelle se trouve l'OBNL.

Marc Morency, président du conseil d'administration de Cantons'active, a fait le point concernant la situation financière de l'organisme. « Il s'agit peut-être de mon dernier mot du président. Avec la fin du programme Québec en Forme, notre principal bailleur de fonds, nous sommes dans une situation précaire. Nous savions également que la fin de l'entente entre la Fondation Lucie et André Chagnon et le gouvernement serait un grand défi pour la subvention de nos activités », a mentionné M. Morency.

Le président a ensuite indiqué que l'organisme a étendu sa portée d'action, initialement limitée à Stoneham, à l'ensemble de la MRC de La Jacques-Cartier. Cantons'active est maintenant en attente d'une importante reconnaissance du ministère de la Famille, afin d'obtenir les subventions lui permettant de poursuivre ses activités.

« Les saines habitudes de vie sont un atout pour la société et font sauver énormément d'argent à notre système de santé. J'espère que

les gens en autorité pensent comme moi et qu'ils feront en sorte que les organismes comme Cantons'active aient les moyens financiers de continuer leur mission », a ajouté M. Morency.

RÉALISATIONS

Sophie Bergeron, spécialiste de l'alimentation, a présenté le projet de kiosque alimentaire qu'elle a mis en place dans différentes municipalités, en collaboration avec Cantons'active. « On voulait donner des trucs, des conseils et des idées aux parents concernant le contenu de la boîte à lunch de leur enfant », a détaillé Mme Bergeron. Les moniteurs du camp de jour de Sainte-Brigitte-de-Laval, ainsi que des parents des jeunes élèves de l'école Harfang-des-Neiges, à Stoneham, ont pu bénéficier des bienfaits de ce projet. « Il est important de véhiculer certains messages, tels que l'importance d'une bonne alimentation pour la réussite scolaire des jeunes », a expliqué la spécialiste à propos de son initiative, incluant une



Les membres du conseil d'administration, lors de l'assemblée générale annuelle.

série de supports visuels présentant la structure d'un repas sain.

Bruce Wallace, conseiller à Lac-Delage pendant 12 ans, a souligné l'apport indéniable de Cantons'active au projet de jardin communautaire se trouvant au cœur de cette municipalité. « Je suis très heureux de venir témoigner de la contribution de votre organisme. L'aide de Cantons'active était cruciale dans les opérations de

recherche préliminaire quant au modèle de jardin à suivre, aux possibilités de subvention, aux enjeux locaux et à la stratégie d'implantation », a indiqué M. Wallace. Ce dernier a aussi mis en lumière le fait que ce projet de jardin a su créer un pont intergénérationnel entre les citoyens et qu'il a contribué au rayonnement de Lac-Delage en attirant plusieurs touristes, au cours de l'été 2017.

Réalisons vos projets

Espace collectif Desjardins

Une plateforme collaborative qui encourage la réalisation de projets. Trouvez-y en un seul endroit des ressources humaines, matérielles et financières, afin qu'individus, organismes et entreprises collaborent à l'enrichissement de notre quartier.

espacecollectif.org



Desjardins

STONEHAM-ET-TEWKESBURYPar Édouard Dufour
ed_duf@hotmail.com

L'état du pont du chemin St-Edmond inquiète

150 pétitionnaires soulignent « l'urgence d'agir »

Georges Legendre et Rodrigue Légaré, résidents du chemin St-Edmond, ont décidé de faire valoir, sous la forme d'une pétition, les inquiétudes des gens de ce secteur concernant le pont s'y trouvant. « L'état lamentable de la chaussée du pont », ainsi que « des signes inquiétants d'usure » à la base de ce dernier sont condamnés par les signataires de la pétition.

Le ministère des Transports du Québec a confirmé la reconstruction de ce pont, dans trois ans. Ce délai est jugé « beaucoup trop long » par bon nombre de citoyens du secteur, insatisfaits des travaux de « rafistolage » réalisés par le ministère à l'été 2017.

« Ce pont est le seul lien que les gens de St-Adolphe ont avec l'extérieur. Les automobilistes doivent pratiquement arrêter pour le traverser tellement sa chaussée est cahoteuse! Les camions lourds se donnent un élan pour pouvoir monter la côte le succédant, ce qui crée un vacarme insoutenable », stipule, inquiet, Rodrigue Légaré. Ce dernier ajoute qu'il attend depuis près de dix ans la réfection du pont. « La majorité des gens de notre secteur se sentent exclus et ignorés par la Municipalité », mentionne M. Légaré. « Il faut absolument agir dès maintenant avant qu'un accident grave ne survienne. Il en va de la sécurité des gens », ajoute Georges Legendre, instigateur de la pétition.



Plus d'une centaine de citoyens dénoncent l'état actuel du pont.

« Il y a maintenant un retour des jeunes enfants dans le secteur. Le pont, de la façon dont il est fait, est hyper dangereux et stressant. Mes enfants sont toujours sur le qui-vive quand ils le traversent, et ils sont accompagnés. Il est instable et son passage est trop étroit pour les piétons et



Un mouvement citoyen s'est orchestré à Stoneham pour exiger, sans délai, la reconstruction du pont du chemin St-Edmond.

les cyclistes », relate Francis Dansereau, père de trois jeunes enfants habitant près du pont ciblé.

RÉPONSE POLITIQUE

Claude Lebel, conseiller municipal sortant et candidat au poste de maire, au moment d'écrire ces lignes, se prononce en faveur d'une intervention rapide concernant « la situation grave » de ce pont. « Pour moi, c'est prioritaire. Je ne vois pas pourquoi on tergiverse à régler ce dossier-là. En tant qu'autorité municipale, on peut faire débloquent les choses », déclare-t-il. « Il faut le refaire de A à Z et on ne peut pas attendre trois ans. C'est un

enjeu de sécurité publique. S'il arrive un incident avec le pont, les pompiers et les ambulances ne passent plus », ajoute M. Lebel.

« Nos professionnels de la Municipalité ont communiqué avec le ministère et je vais faire les pressions nécessaires pour qu'on devance cet échéancier de trois ans », mentionne pour sa part Robert Miller, maire sortant de Stoneham au moment d'écrire ces lignes. Mise au fait de cette préoccupation des citoyens de Stoneham, Véronique Tremblay, députée de Chauveau et ministre déléguée aux Transports, a indiqué qu'elle assurerait un suivi dans ce dossier.

TRAITEMENT RAJEUNISSANT À LA LUMIÈRE COLLAGÈNE**100\$+tx****ILLIMITÉ PAR MOIS DE TRAITEMENTS DE LA PEAU**

299,99\$ +tx pour 10 séances de soins au collagène

- ✓ Le traitement des rides et ridules
- ✓ Le traitement de la cellulite
- ✓ Le traitement des cicatrices et des vergetures
- ✓ Le traitement de l'acné
- ✓ Le traitement de la couperose

Vous apporter :

- Une augmentation de la circulation sanguine
- Une augmentation de la prolifération de fibroblastes
- Une stimulation de la production de collagène
- Une augmentation d'activité lymphatique
- Une stimulation des facultés anti-inflammatoires

** Pour faciliter les résultats, nous vous proposons un ensemble de crèmes de soin qui vous accompagnera lors de vos traitements.



Se Choisir C'est
Revivre!

418 948-8888www.alimentationrevivre.info**Déjà 14 ans****990, rue des Ibis, Val-Bélair (coin Industrielle et Henri-IV)**

CULTUREL

Par Christophe Leduc
christophe.leduc@outlook.com

Le Lapeyrie, édition 2018

Un guide mûré par la passion du vin

C'est déjà devenu une tradition, le *Lapeyrie 2018* est sorti en librairie le mois dernier. L'un des résidents les plus en vue de Lac-Beauport partage, pour une septième année, ses meilleures bouteilles et coups de cœur vinicoles. Fruit d'un travail méthodique et s'adressant aux débutants comme aux initiés, le guide révèle aussi la passion du sommelier pour les « bonnes fioles » et les gens qui les fabriquent.

UNE ÉDITION PLEINE DE NOUVELLES
« FIOLES »

Cette édition 2018 du guide pratique présente les vins coups de cœur de l'année de l'enthousiaste sommelier Philippe Lapeyrie : « Le guide est 100 % renouvelé, avec 85 % de nouveaux vins », précise-t-il d'emblée. Il y propose près de 300 vins classés par couleur (rosé, blanc et rouge) et par ordre de prix (raisonnables). « Ce sont des vins qu'on aime pour partager en famille, entre amis. Des vins PMG : Pour Ma Gueule », sourit M. Lapeyrie. S'il s'agit d'une sélection subjective, l'auteur prend le temps de préciser des informations utiles pour les amateurs du précieux liquide (accords mets/vins, temps de garde, origine, cépage, taux de sucre, etc.). Une série de tops 10 vous conseillent sur les choix à faire selon les occasions ou les goûts du jour.

TECHNIQUE ET MÉTHODIQUE

Un ouvrage aussi complet demande un travail énorme puisqu'il a fallu goûter plus de 2 000 bouteilles. Une dégustation méthodique qui s'est faite en compagnie de son compère sommelier, Mathieu St-Amour. « On a commencé le marathon en janvier et fini en août. [...] On faisait ça les lundis, mardis et mercredis matins et on goûtait de 40 à 70 vins en rafale. [...] On ne parle que de ceux qu'on a aimé », détaille l'auteur.



Un guide Lapeyrie 2018 mûré par la passion du vin.



Le lancement du guide s'est déroulé au Centre Vidéotron.

Des journées dégustation qui s'organisaient par région de production et par pays. « Ensuite, j'ai pris mon téléphone et j'ai appelé chacun des producteurs des vins choisis pour avoir des infos sur le cépage, le taux de sucre, le temps de garde, le nombre d'hectares, etc. », insiste Philippe Lapeyrie. Un travail titanesque, mais dont dépend la crédibilité du guide.

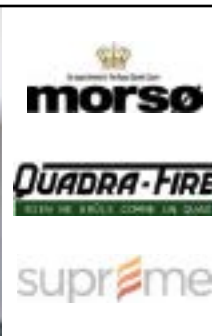
LA PASSION DU VIN ET DES HOMMES

En outre, le sommelier réussit, avec talent, à transmettre dans son guide le même enthousiasme et la même passion que dans ses chroniques. Une

flamme née dès l'enfance : « À 5 ou 6 ans, je me promenais dans les vignes familiales, en Corse. Je posais beaucoup de questions », se souvient l'auteur. Ses cours de sommelier lui ont donné la technique. Mais le vin, pour Philippe Lapeyrie, c'est bien plus qu'un bon cru à déguster : « C'est l'homme et la femme derrière le vin qui m'intéressent, l'histoire derrière la bouteille. Le vin c'est l'aspect convivial, le partage », confie-t-il. Un état d'esprit qui transparait dans cette édition et qui fait sans doute le succès de l'auteur, qui peut s'enorgueillir des plus de 30 000 copies vendues par an. Un guide à consommer sans modération !



**ON PAIE
LES TAXES EN
NOVEMBRE**



1030, boulevard du Lac
Lac-Beauport (Qc) G3B 0X2
(418) 841-5242
info@espacefeu.ca
www.espacefeu.ca
visitez-nous!



STONEHAM
DOMAINE DE LA FABLE

JUMELÉS EN COPROPRIÉTÉ

- ✦ AIRE COMMUNE AVEC PISCINE ET JEUX POUR ENFANTS
- ✦ COUR ARRIÈRE PRIVÉE AVEC TERRASSE COUVERTE
- ✦ ÉCOLES PRIMAIRE ET SECONDAIRE À PROXIMITÉ
- ✦ À 20 MINUTES DU CENTRE-VILLE

VOTRE **RÊVE**
SUR MESURE

**CONSTRUCTION
McKINLEY**

418 844-3334
constructionmckinley.com

CULTUREL

Par **Christophe Leduc**
christophe.leduc@outlook.com

Exposition à la bibliothèque municipale L'Écrin

Kateri Girard, une artiste et un style à part

Depuis le 25 octobre dernier – et jusqu'au 22 novembre 2017 – L'Écrin, la bibliothèque municipale de Lac-Beauport, propose une exposition d'une vingtaine de « faux-vitraux » de la peintre Kateri Girard. La personnalité particulière de l'artiste transparaît à travers ses tableaux au style à part. Tombée dans l'art étant petite, la jeune femme y consacre la majorité de son temps et de son énergie, et l'utilise aussi comme forme de thérapie.

UN STYLE À PART

Les faux-vitraux de Kateri Girard ont une esthétique particulière. La technique consiste à appliquer une pâte pour tracer les contours en relief et une peinture spéciale recouverte d'un vernis brillant donne l'effet vitré. L'artiste part parfois d'une « feuille blanche », parfois d'un dessin déjà existant qu'elle recouvre, modifie. « C'est comme

c'était le métier que je voulais faire au départ », précise l'artiste. Elle espère donc produire et vendre des vêtements aux motifs originaux, reprenant ses œuvres existantes ou créées pour l'occasion. Mais son rêve est d'ouvrir sa propre galerie : « Quand j'aurai les moyens financiers, j'ouvrirai une galerie à Charlevoix! », conclut Kateri Girard.



Les « faux-vitraux » de Kateri Girard sont exposés à la bibliothèque jusqu'au 22 novembre.



Les dieux et styles provenant de l'Inde inspirent beaucoup l'artiste.

du maquillage [...] Je pars d'un dessin existant et je le mets à ma sauce », explique Mme Girard.

La nature, les animaux sont des thèmes récurrents chez la peintre. Mais une étonnante série « indienne » attirera sans doute votre attention. « C'est mon thème de l'année. Je suis inspirée par de fameux dessins de dieux indiens », explique l'artiste. Bien sûr Mme Girard ajoute toujours sa touche personnelle : « Je change les couleurs, j'agrandis certaines parties ». Car, comme elle le souligne elle-même, les couleurs sont au cœur de son travail : « J'adore les couleurs vives : flash, fluo, etc. J'aime travailler les valeurs de tons ».

L'ART, TOUT LE TEMPS

À 36 ans, Kateri Girard passe le plus clair de son temps à la recherche artistique, et ce, depuis l'enfance. Toutes les techniques l'intéressent : peinture, dessin, pastels, crayons de cire, etc. Avec une maman et une tante professeures d'arts plastiques, elle est en quelque sorte tombée dans l'art étant petite. « J'ai toujours fait de l'art, depuis le primaire. J'ai une formation en arts plastiques », précise l'artiste, qui a récemment pris des cours de poterie à l'école des métiers d'arts de Québec.

Pour Kateri Girard, l'art a une valeur particulière. D'abord à cause de la passion qu'elle lui voue et qui ressort à chacune de ses phrases. Mais aussi parce qu'elle fait face à des soucis psychologiques. L'art est donc devenu une forme de thérapie : « Je suis obsessionnelle compulsive [...] L'art m'aide pour la tranquillité d'esprit. Ça m'aide aussi à évoluer en étant fière de ce que je fais ».

DES PROJETS PLEIN LA TÊTE

Si elle explore la technique des faux-vitraux depuis 5 ans, Mme Girard a aussi d'autres projets en tête. Elle travaille actuellement à développer la technique d'impression sur vêtements et espère pouvoir en faire une activité lucrative. « La mode,

LA PROMOTION

DÉTENTE AUTOMNALE

les mardis, mercredis et jeudis

ACCÈS AU SPA ET
MASSAGE DE 60 MIN.

89\$
+txs

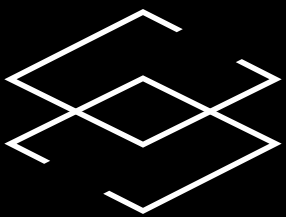
RABAIS DE 20\$
UNE VALEUR DE 109\$

SIBÉRIA

SPA. CAFÉ. BIEN-ÊTRE.

En vigueur du mardi au jeudi du 10/10/17 au 30/11/17. Non monnayable. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

339, rue de Genève, Québec QC G2M 0C1 | 418.841.1325 | 1.855.841.1325 | SIBERIASPA.COM



CÉRAMIQUE DÉCOR



CÉRAMIQUE
PIERRE
MOSAÏQUE
ROBINETTERIE
SALLES D'EAU
PEINTURE
OBJETS

DÉTAILLANT DES PEINTURES ET PAPIERS PEINTS

FARROW & BALL
CRAFTSMEN IN PAINT AND PAPER



www.ceramiquedecor.ca
info@ceramiquedecor.ca
4220, 3^e Avenue Ouest,
Québec, Qc. Ca G1H 6T1
T 418.627.0123

CULTUREL

La Voix Junior

Une jeune artiste de Stoneham brille

Mia Lessard, résidente de Stoneham âgée de 9 ans, a fait une entrée spectaculaire à l'émission télévisée *La Voix Junior*, devant des milliers de téléspectateurs, à la fin septembre.



CRÉDIT PHOTO: OSA IMAGES ET TVA

Mia Lessard a démontré une aisance sur la scène, lors de son audition à l'aveugle.

Par: Édouard Dufour

ed_duf@hotmail.com

Québéco-japonaise, Mia a réussi une interprétation juste et assurée de la chanson *Le casse-tête*, de Passe-Partout, lors d'une audition à l'aveugle réalisée dans le cadre de l'émission *La Voix Junior*. Dès le début de la performance de Mia, la chanteuse Marie-Mai a signalé son désir de devenir sa mentore, en retournant sa chaise. Marc Dupré et Alex Nevsky, tous les deux conquis par la performance de Mia, en ont fait de même, quelques secondes plus tard.

Au terme de sa performance, la jeune chanteuse a choisi Marc Dupré comme mentor. Ce dernier lui donnera des conseils pour la suite de son cheminement. En entrevue avec *L'Écho du Lac*, Mia explique que Marc est « très gentil » et qu'il lui a donné de bons conseils concernant sa « confiance sur scène » et « les sentiments » qu'elle doit pouvoir exprimer en chantant.

PASSION ÉVIDENTE

C'est depuis qu'elle est « toute petite » que Mia démontre un intérêt marqué pour la musique. Lorsque ses parents lui faisaient écouter des chansons, la réaction positive de Mia était immédiate : elle se plaisait à fredonner gaiement les airs des chansons.

Cette dernière explique qu'elle prend désormais part à des cours de chant, une fois par semaine. Dans le futur, elle souhaiterait développer un timbre de voix « plus grave » et « mieux contrôler son stress avant de monter sur scène ». Au printemps dernier, Mia a gagné le *Concours de musique de la Capitale*, chez les 9-12 ans. Elle aime pratiquer sa voix en compagnie de sa cousine, elle aussi passionnée de chant.

Membre par le passé de la chorale de l'école Harfang-des-Neiges, à Stoneham, Mia est heureuse de chanter en groupe. L'artiste Zaz est l'une des préférées de Mia. La jeune fille a d'ailleurs interprété à sa manière plusieurs des chansons de son idole, lors de performances antérieures.

POUR LE PLAISIR

Mia vit dans une famille où se mélangent les cultures québécoises et japonaises. Cette première de classe excelle au karaté et dans l'art millénaire de la cérémonie du thé. Elle adore aussi le ski et les bandes dessinées. Dany Lessard, le papa de Mia, voit l'émission de télévision à laquelle sa fille participe comme « une occasion pour elle de chanter avec des musiciens de très bon calibre ». Les parents de Mia ne placent cependant aucune attente de performance envers cette dernière. « Mia n'est pas là pour devenir une chanteuse professionnelle. Elle participe pour le plaisir et c'est ça l'important. Elle va chanter avec son cœur et on verra le résultat » conclut, serein, Dany Lessard.

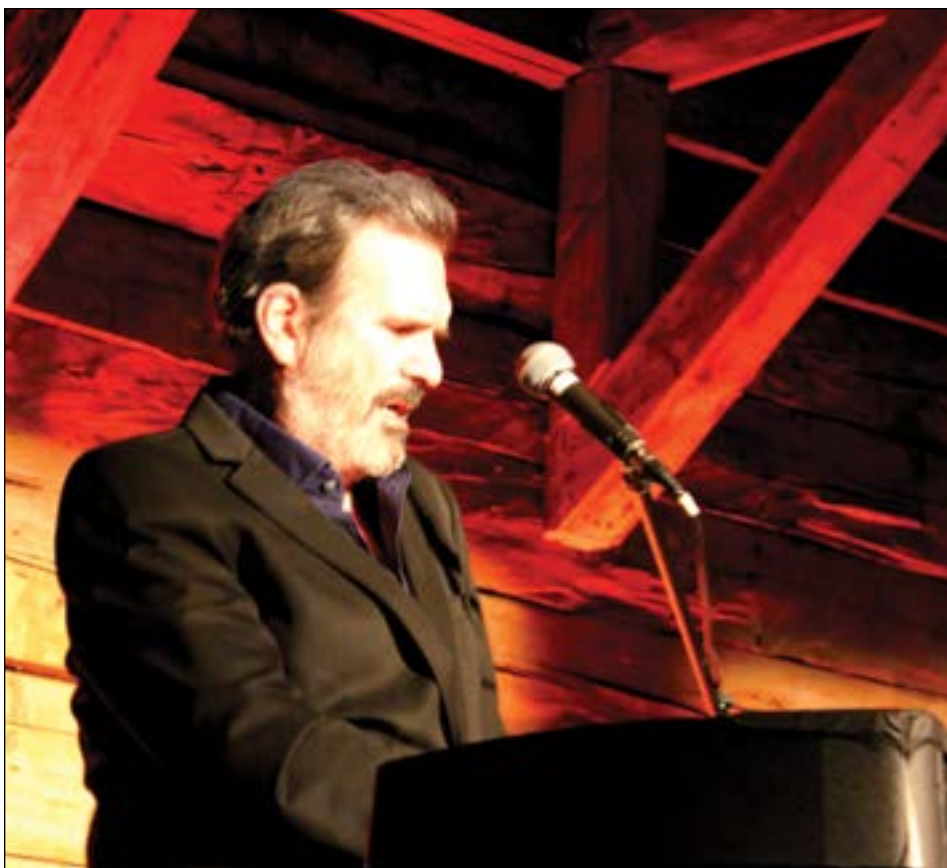
CULTUREL

Par **Christophe Leduc**
christophe.leduc@outlook.com

« Un nom du Grand livre »
au palmarès de Cantons Culture

Le célèbre Pierre Flynn à la Grange du Presbytère

C'est avec une fierté notable que Frédéric Poitras, coordinateur de Cantons Culture, a présenté, ce 21 octobre 2017, le concert du mois et le célèbre auteur-compositeur-interprète Pierre Flynn. C'est une Grange du Presbytère bourrée à craquer de fans qui lui ont réservé un accueil des plus chaleureux et une ovation finale soutenue. Un public de connaisseurs heureux d'avoir la chance de voir Monsieur Flynn dans une salle si intime.



Accompagné d'un seul autre musicien, Pierre Flynn a livré un concert intime, auquel se prête si bien la Grange.

PLUS QU'ATTENDU!

« Ça fait des jours qu'on refuse des gens. On aurait pu remplir la Grange trois fois! », nous déclarait, ravi, Frédéric Poitras. L'affluence de ce samedi soir démontrait déjà que cette soirée de Cantons Culture était placée sous un signe particulier. En effet, une centaine de personnes avaient rempli la salle et s'étaient pressées pour avoir la meilleure place. « C'est le fun de voir autant de monde! », déclarait d'emblée M. Poitras à l'assistance. « Après 6 ans d'existence, c'est une soirée spéciale pour Cantons Culture. Je le prends comme une récompense du travail accompli. C'est grâce à vous qu'on peut organiser des spectacles de qualité! », ajoutait-il. Dès l'annonce de son nom c'est un tonnerre d'applaudissements qui s'abattait sur Pierre Flynn pour lui souhaiter la bienvenue à Stoneham.

LE CÔTÉ INTIME DE LA FORCE

C'est donc devant un public déjà conquis que l'artiste bien connu des Québécois a pu déployer son talent et son charisme. Et c'est dans la plus simple expression de son art - accompagné du seul autre musicien multi-instruments, Jean-Luc Huet — que l'artiste s'est produit. Parfois à la guitare, le plus souvent au piano, M. Flynn laissait surtout

la place à sa voix. Sur le registre intimiste, auquel se prête si bien la Grange, et piochant dans toutes les époques de son répertoire, il ravissait l'assistance de très belles versions de morceaux comme *Croire* ou *Possession*. L'artiste faisait chanter un public connaissant ses textes par cœur et se sentant si proche qu'il entamait souvent un dialogue impromptu avec son idole.

« UN NOM DU GRAND LIVRE »

C'est incontestablement un spectacle de grande qualité que Cantons Culture a proposé à une assistance de connaisseurs qui a su en profiter pleinement! Et c'est une ovation debout soutenue qui a accompagné la fin du spectacle. « Pierre Flynn, c'est toute mon époque! », s'exclamait à la volée un spectateur vibrant de plaisir, après le rappel. « On a des grands noms tous les ans », résumait Frédéric Poitras. « Mais c'est la première fois qu'on a un vieux loup comme ça. C'est Pierre Flynn quand même! Un nom du Grand livre! ». Cantons Culture a donc incontestablement frappé un grand coup avec ce concert majeur, marqué d'une pierre blanche sur son palmarès. C'est le groupe *Raton Lover* qui prendra possession de la Grange du Presbytère, le 18 novembre prochain. Avis aux amateurs!

Le plaisir de l'entraînement
accessible à tous et
unique pour toi



#onadufun

Seulement pendant les
Portes Ouvertes
- 11 au 15 novembre -

25% de rabais
sur l'abonnement L'Essentiel*

On t'attend!

Charlesbourg
418 624-4965

Vanier
418 682-3200

Beauport
418 666-6670

Lebourgneuf
418 622-4111

energiecardio.com

**Energie
Cardio**

*Offre pour un temps limité. Applicable sur l'abonnement L'Essentiel. Détails dans les centres. Taxes et frais d'accès pour Elle en sus. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Non combinable avec le tarif corporatif.

ORTHOPHONIE

Par Annie Bilodeau, M. Sc. et Myriam Tremblay, M. Sc.,
Orthophonistes, Orthophonie de la Capitale
andreeanne@nutrisimple.com

Les difficultés d'apprentissage chez l'enfant

Les troubles d'apprentissage ne sont pas tous identiques. Certains sont liés à un déficit de l'attention (TDA/H), d'autres sont en lien avec un trouble de langage, tandis que d'autres encore peuvent faire partie d'une problématique développementale plus globale (ex. : autisme, déficience intellectuelle, etc.).

CAUSES

Certains enfants sont plus à risque de présenter des difficultés d'apprentissage. Parmi ceux-ci, on compte les enfants qui ont présenté des difficultés de langage avant l'entrée scolaire ou qui en présentent encore. Aussi, les enfants dont des membres de la famille (ex. : parent, frère ou sœur) ont présenté des troubles d'apprentissage, de langage ou un déficit de l'attention ainsi que les enfants qui sont nés prématurément sont plus à risque d'éprouver des difficultés d'apprentissage. À cela, il faut ajouter des facteurs de risque. Entre autres, le sexe est un facteur important puisque les garçons présentent un risque plus élevé que les filles d'éprouver des difficultés académiques. L'environnement familial, le niveau socioéconomique de même que la stimulation sont d'autres facteurs à considérer. Enfin, pour certains enfants qui ont des difficultés à l'école, aucune cause n'est identifiable.

DIFFICULTÉS EN LECTURE ET EN ÉCRITURE

Environ 15% des jeunes présentent des difficultés en lecture et en écriture. Par contre, suite à une intervention appropriée, environ seulement

5% présenteront des difficultés persistantes. Il est donc possible de réduire le nombre d'élèves qui vivent de telles difficultés en faisant diverses activités de prévention et en intervenant tôt. Les parents peuvent assurément prendre activement part à cette stimulation.

COMMENT PRÉVENIR LES DIFFICULTÉS EN LECTURE ET EN ÉCRITURE ?

L'ensemble des études récentes démontre qu'il faut agir avant l'entrée à l'école. Durant la petite enfance, il est recommandé d'exposer régulièrement l'enfant au monde des histoires. Il sera ainsi en contact avec l'écrit dans un contexte authentique et significatif. Par exemple, par le biais des livres il apprendra ce que sont les lettres et que la lecture se fait de gauche à droite. De plus, il réalisera progressivement que les lettres sont regroupées en mots qui à leur tour sont ordonnés pour former des phrases. Au plan du langage, l'enfant apprendra de nouveaux mots de vocabulaire et sera exposé à un nouveau style de phrases, le style littéraire. Par exemple, dans l'extrait d'histoire suivant : « lorsque la princesse vit que l'équipage avait quitté le fort,



CREDIT PHOTO : COURTOISE

elle décida d'aller trouver refuge», on relève du vocabulaire plus complexe que celui employé au quotidien (ex. : équipage, fort, refuge). Aussi, la phrase est écrite dans un style qui diffère de notre façon de parler quotidienne.

De plus, à force d'entendre des histoires et de participer à des discussions à propos de celles-ci avec son parent, l'enfant deviendra de plus en plus habile à raconter des événements personnels et, éventuellement, à en composer à son tour (ex. : exposé oral, production écrite). Le contact avec les livres avant l'entrée scolaire revêt ainsi une importance primordiale.

ENTRÉE À L'ÉCOLE

Au cours de la maternelle, les enseignants poursuivent la stimulation des éléments de base essentiels à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Certaines activités spécifiques de la maternelle permettent de les développer. Par exemple :

- La lecture répétitive (ex. : relire la même histoire tous les jours d'une même semaine en se centrant sur différents aspects de l'histoire à chaque jour) ;
- Les activités de conscience phonologique (ex. : compter le nombre de syllabes dans un mot) ;
- L'entraînement à la calligraphie (tracer des lettres) ;
- La découverte du principe alphabétique (apprendre le son de chaque lettre).

QUAND RÉFÉRER À UN SPÉCIALISTE?

Parfois, il arrive que, malgré toute la stimulation reçue et les efforts fournis par l'enfant, ce

dernier présente tout de même des difficultés à apprendre à lire et à écrire sans erreur les mots de dictée. Ainsi, lorsque l'on est préoccupé par l'évolution plus lente de notre enfant ou que la période des devoirs et leçons est ardue ou très longue, il est souhaitable de demander l'avis de l'enseignant(e) ou d'un professionnel sans tarder. Ainsi, l'orthopédagogue peut stimuler l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Malgré cette intervention, il arrive que certains élèves éprouvent tout de même des difficultés à lire, orthographier des mots, comprendre des consignes, développer des compréhensions en lecture ou encore à rédiger des textes.

Il importe alors de consulter un orthophoniste sans tarder. Cette ressource est spécialisée dans l'identification et la rééducation des troubles de la lecture et de l'écriture, dont la dyslexie. De plus, si les faiblesses aux plans de la lecture et de l'écriture sont en lien avec le langage oral, l'orthophoniste sera la professionnelle la plus qualifiée pour aider l'élève. Celle-ci pourra aussi recommander des mesures d'aide appropriées à mettre en place en classe. L'orthophoniste est donc le spécialiste tant pour identifier la source de la difficulté que pour établir des liens avec les autres sphères du développement ou difficultés présentes (ex. TDA/H), ainsi que pour la rééducation du trouble qui pourrait affecter le langage oral (parlé) et/ou écrit.

C'est pourquoi il importe de ne pas tarder à consulter en orthophonie. La prévention ou la prise en charge précoce permet de diminuer, voir éliminer un retard sur le plan des apprentissages scolaires. N'hésitez donc pas à demander l'avis d'un orthophoniste !

**EN NOVEMBRE
PROMOTION**

**Faites l'essai
GRATUITEMENT**
de verre de contact et
économisez jusqu'à
50%
à l'achat de 4 boîtes
sur les dernières
technologies*.

Valable jusqu'au 30 novembre 2017.
Ne peut être jumelé à toute autre promotion.
*Détails en magasin.

PIERRE ROY
UN OPTICIEN DE CHOIX

- Verres de contact : renouveler en ligne
- Examen de la vue par un optométriste
- Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur

Visitez notre site
pierreroyoptyicien.ca

2250, boul. Bastien, Québec
418.842.9595

LOGEMENTS À LOUER
pour aînés de 50 ans et plus

À partir de 625 \$ par mois, incluant 15 repas
À partir de 695 \$ par mois, incluant 22 repas

Possibilité de subvention au programme
supplément au loyer pour les personnes
ayant un revenu de moins de 27 500 \$.
Possibilité d'un crédit d'impôt
pour maintien à domicile

**LES HABITATIONS
St-Dunstan**
Lac-Beauport

Pour visiter et pour information,
contactez Jacques Carmichael
au 418 929-8332
25, du Village, Lac-Beauport

NUTRITION

Par **Andréanne Martin**, diététiste-nutritionniste
andreeanne@nutrisimple.com

Idées de cadeaux gourmands et santé

Que ce soit pour un simple « Merci de nous recevoir ! » ou pour offrir à nos proches, le branle-bas qui entoure la recherche de cadeaux représente parfois tout un casse-tête! Quoi offrir à quelqu'un qui a déjà tout?



J'ai mis mon équipe de nutritionnistes sur le dossier et nous vous proposons ces quelques suggestions de cadeaux gourmands à fabri-

quer soi-même ou à vous procurer pour le plaisir de ceux qui les recevront ! En vous souhaitant de belles découvertes !

DU FAIT MAISON

Fabriquez un trio d'épices maison que vous offrirez dans des pots décoratifs.

- Pot 1 : Mélange d'épices style cajun composé de 2 cuillères à soupe de paprika, origan, thym et 1 cuillère à café d'oignon, d'ail, piments et poivre blanc, vert et de Cayenne.
- Pot 2 : Assaisonnement à utiliser au gré de notre imagination composé de 2 cuillères à thé de poivre, de coriandre en grains, de fleur de sel et 1 cuillère à thé de gingembre séché et d'ail.
- Pot 3 : Poudre de curry maison faite à base de 2 cuillères à soupe de cumin et de coriandre en poudre, 2 cuillères à thé de curcuma, 1/2 cuillère à thé de graines de moutarde, de poivre de Cayenne et de gingembre en poudre.

Faites un mélange de noix épicées pour des collations :

- Chauffer 20 secondes au micro-ondes ¼ de tasse de sirop d'érable et 1 cuillère à thé de piment de Cayenne. Ajouter à ce mélange 1 ½ tasse de pacanes ou noix au choix. Cuire au four 10 minutes à 350 °F. Présenter dans de jolis pots Masson.

Faites une confiture de chia sans cuisson qui n'a rien à envier à la confiture de mère-grand!

- Dans un bol mélanger, 3 cuillères à table de graines de chia avec ¼ tasse de sirop d'érable, laisser reposer quelques minutes. Pendant ce temps, écraser 2 tasses de petits fruits surgelés et décongelés à la fourchette ou passer au robot culinaire pour une confiture plus lisse. Verser les fruits dans le mélange de chia et de sirop. Bien mélanger et laisser reposer 2 heures. Se conserve au réfrigérateur.

À SE PROCURER AU SUPERMARCHÉ OU EN BOUTIQUE SPÉCIALISÉE

Vous pouvez décider d'offrir une huile d'olive extra-vierge de qualité ainsi qu'un vinaigre balsamique pour celles et ceux qui aiment cuisiner. La marque La Belle Excuse se démarque par sa qualité et son goût.

Autrement, donnez une bonne dose d'antioxydants à nos hôtes qui seront certainement épuisés après la réception. On peut donc créer un assortiment de thés et tisanes présenté dans une théière ou deux belles tasses.

En espérant vous avoir bien inspiré, nous vous souhaitons de bonnes emplettes!

LA PASSE

SKI DE SOIRÉE ILLIMITÉ!

À PARTIR DE **139\$**

SOYEZVITE.COM

Prévente jusqu'au 1^{er} décembre 2017



Stoneham



Mont-Sainte-Anne



SPORTS

Par Pierre Blais
pierre_blais@icloud.com

Pierre-Luc Poulin en kayak

Une bourse qui tombe à point

Vous direz que toutes les bourses tombent à point pour les athlètes d'élite qui ont la chance d'en bénéficier. Vous avez raison. Tout de même, il demeure important de souligner les dons d'envergure que reçoivent ces sportifs de pointe, puisqu'à chaque fois ils procurent un soupir de soulagement. «Ouf, pas besoin de penser à l'argent», a également soufflé Pierre-Luc Poulin lorsque la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec et Saputo lui ont octroyé 4 000 \$ en octobre.

«Je ne peux pas expliquer exactement à quoi ça va servir, mais je sais que ça va m'aider énormément à défrayer mes dépenses qui se chiffrent à environ 40 000 \$ par année, afin de progresser dans mon sport», explique le jeune homme qui est suivi par Saputo depuis 2012. Il était alors âgé de 17 ans. «On sera en Floride pendant deux mois et demi cet hiver, et je sais que je n'aurai pas besoin de manger des nouilles Ramen pendant quelques semaines pour survivre. Je vais pouvoir mieux m'alimenter, me concentrer à bien réussir», ajoute celui qui met tous ses œufs dans le même panier.

OBJECTIF TOKYO

Cet objectif, ce sont les Jeux olympiques de Tokyo, en 2020. Terrassé d'avoir raté les qualifications de ceux de 2016 par quelques dixièmes de seconde,

le spécialiste des courses de kayak à quatre sait toutefois que d'autres embûches se dresseront devant lui d'ici-là.

«On veut être les champions du monde», insiste-t-il, d'abord. «On a raté la tête l'été dernier chez les moins de 23 ans par 0.116 seconde, on ne l'a pas digéré. On était si près du but, alors on veut se reprendre. Ensuite, on veut aussi prouver qu'on est de calibre pour les Jeux olympiques», explique celui qui ne devrait pas connaître de difficulté sur son chemin de classification pour faire partie de l'équipe nationale.

«Rien n'est jamais garanti, mais je sais que je suis capable d'être sur l'équipe. Moi, je veux des podiums internationaux avec mes coéquipiers, et je veux aller aux Jeux olympiques», précise-t-il.



Pierre-Luc Poulin reçoit fièrement sa bourse Saputo d'une valeur de 4 000 \$.

Voilà des projets fort ambitieux, mais à l'évidence réalistes pour celui qui passe une dizaine d'heures par semaine dans les salles de musculation de l'Université Laval, en plus de parcourir 140 kilomètres de kayak sur le Lac-Beauport lorsque la température le permet.

«La saison 2018 arrive à grand pas, et ce sera chargé! De février à mai, on travaillera

en Floride. On revient au Québec une semaine puis on repart en Europe pour les Coupes du monde. En juin, on revient pour s'entraîner sans relâche pour les Championnats mondiaux à la fin juillet», énumère celui qui espère également, en temps et lieu, débiter le processus de préparation officiel en vue des Jeux olympiques. Un bon calendrier, oui!

EXALT
QUARTIER NATURE

CHOISISSEZ LE VÔTRE!

TERRAINS DISPONIBLES!
À LAC-BEAUPORT
AVEC OU SANS CONSTRUCTEUR

NOUVELLE ÉCOLE PRIMAIRE
MILIEU DE VIE EN PLEINE NATURE
GRANDS TERRAINS BOISÉS

INFORMEZ-VOUS: 418.670.1634 | QUARTIEREXALT.COM

SPORTS

Par Pierre Blais
pierre_blais@icloud.comLe *bikejoring*Les mondiaux pour
Stéphanie Tremblay

Se promener à vélo en compagnie de son chien peut être une activité relaxante. Déambuler sur cette même bicyclette, mais dans des sentiers de montagne à des pointes de 50 kilomètres à l'heure, toujours en compagnie du meilleur ami de l'homme, voilà un projet qui surprend ! Un projet que porte pourtant en elle Stéphanie Tremblay, qui participera aux championnats mondiaux de *bikejoring* dans quelques jours, en Pologne.

Le *bikejoring* fait partie d'une famille de sports où les chiens sont directement impliqués en compagnie de l'homme. Reliés l'un à l'autre par une laisse et des harnais, les deux complices mènent des courses à pied ou à vélo selon des parcours bien établis.

Dans le cas de Stéphanie Tremblay, c'est à vélo que la jeune femme de 17 ans désire faire corps avec son animal favori. «Ça permet au chien de ne pas toujours être en train de nous tirer. Il peut courir très vite sans qu'on le ralentisse, comme c'est le cas à pied», lance-t-elle, ajoutant au passage que «même à vélo, le chien va toujours aller plus vite que nous».

AUX CHAMPIONNATS DU MONDE
APRÈS DEUX ANS

Voilà seulement deux ans que Stéphanie Tremblay a débuté sa carrière en *bikejoring*. Au départ, elle croyait avoir inventé une discipline, puisqu'elle ne connaissait pas l'existence d'un petit réseau mondial – même québécois – de passionnés, eux aussi, de course avec les chiens. Ce n'est que quelques mois plus tard, par hasard, qu'elle apprit qu'elle n'était pas la seule à s'attacher à sa bête pour s'extasier à vélo.

Depuis, elle progresse dans un monde qui compte de plus en plus d'adeptes à travers la planète.

«La plupart des épreuves auxquelles je participe sont ici, au Québec. Il y a plusieurs compétitions au printemps et à l'automne», explique-t-elle, prenant le soin de préciser que les bêtes ne courent jamais à plus de 15 degrés Celsius, donc en été.

«Mais à la fin novembre, ce sont les championnats du monde. Il y aura probablement une vingtaine de filles dans ma catégorie. Je me suis trouvé un chien de calibre mondial et, selon les tests que l'on a faits ensemble, on va bien s'entendre !», ajoute-t-elle.

Stéphanie Tremblay ne pourra remporter le grand titre féminin cette année puisqu'elle court encore chez les juniors. Elle compte toutefois y arriver un jour ou l'autre, avec l'un de ses propres chiens.

UNE ENTRAIDE ACCESSIBLE

À l'œil, le *bikejoring* au Québec compte quelques centaines d'adeptes. Ils ne sont pas très nombreux, mais ils sont unis. Sur Facebook, par exemple, l'échange entre les passionnés de ce sport est facilité par la tenue d'un groupe dynamique.

«C'est très facile d'abattre mentalement un chien, par exemple. Le groupe sert à ça, à échanger pour éviter des erreurs que d'autres pourraient avoir commises, à conseiller de bonnes pratiques», énumère celle qui veut éventuellement devenir policière.

Mais pour l'instant toute l'attention est portée sur les championnats du monde, du 23 au 26 novembre.



CREDIT PHOTO : COURTOISIE - STÉPHANIE TREMBLAY

Stéphanie Tremblay peut toujours compter sur son fidèle compagnon pour se dégourdir les jambes dans les sentiers de Lac-Beauport !

CCAP CABLE.COM
TÉLÉVISION • TÉLÉPHONIE • INTERNET

Vos habitudes changent, nos forfaits aussi!

Forfait
3 services

97,09\$*
/ mois



Internet illimité



Consommation illimitée
Vitesse 15 Mbits/s

Télévision



Base numérique
+ 10 chaînes à la carte &
location d'un terminal HD G8

Téléphonie



300 minutes d'appels
+ toutes les options incluses

418.849.7125
www.ccapcable.com



CCAP 5 ans déjà!
Votre Tv locale

* L'offre est sujette à changement et peut être modifiée sans préavis. Le forfait comprend : Internet Alpha + un forfait Grand consommateur (consommation illimitée), la Base numérique et un combo personnalisé à 10 chaînes, la location d'un terminal G8 et une ligne téléphonique l'Essentiel. Certaines conditions s'appliquent. Taxes en sus.

VOYEZ

SKI S'PASSE



Surveillez l'ouverture des pistes fin novembre /début décembre.
Mise à jour quotidienne sur www.skirelais.com



Compétition ouverte à tous dans un parc à neige aménagé au pied de la piste #7
www.skirelais.com

Le Relais accueille le marché de Noël et les activités familiales organisées par la Municipalité de Lac-Beauport
www.facebook.com/feeriedenoellacbeauport



L'abonnement économique est parfait pour ceux qui sont occupés la journée et qui veulent dévaler les pentes 7 soirs sur 7. Glissez de façon illimitée en soirée toute la saison à Stoneham et au Mont-Sainte-Anne!

La Passe à partir de 139\$ jusqu'au 1^{er} décembre



2 visites GRATUITES et une foule de rabais. La carte Kanon est de retour, procurez-vous la au cartekanon.com

Seulement 79\$ jusqu'au 26 décembre.



www.skirelais.com | 418 849-1851

www.ski-stoneham.com | 418-848-2411

NOUVELLE ÉMISSION

BR@NCHÉ

Tous les jours à
3h00, 8h30, 12h30,
19h00 et 23h30



Votre Tv locale

www.ccap.tv

Le segment *Ce qui se passe dans la MRC* est présenté en collaboration avec



Pour ne rien manquer, suivez-nous sur

Du succès dans tes études



26 250 \$ en bourses d'études à gagner du 19 octobre au 17 novembre 2017

Inscription et règlement au desjardins.com/caisse-charlesbourg

Suivez-nous sur



Avenir des Sentiers du Moulin

Nouvelle annonce

C'est lors d'une séance extraordinaire du conseil municipal de Lac-Beauport, le 27 octobre, que la Municipalité a mis un terme au bail gestion emphytéotique de l'OBNL le Lasallien, chargé des activités se déroulant aux Sentiers du Moulin. Un nouvel OBNL indépendant, formé par les membres du Club Nordique du Moulin, assurera la gestion des activités cet hiver.

« Le centre sera opéré par des passionnés de ski de fond ayant comme objectif de livrer des pistes de première qualité, ainsi qu'un service à la clientèle hors pair », affirme Carole Roth, présidente du Club Nordique du Moulin et membre du nouveau conseil d'administration à la direction des Sentiers du Moulin, en vue de la prochaine saison de ski de fond approchant à grands pas.

Disant vouloir s'inspirer du modèle de gestion ayant fait le succès du Centre de ski Le Relais, Mme Roth explique que les gestionnaires du nouvel OBNL ont « une vision claire et un plan précis » concernant l'avenir des Sentiers du Moulin. « Nous avons revu le budget pour que ce soit logique au niveau des revenus et des dépenses », ajoute-t-elle. Des démarches afin d'obtenir un soutien additionnel d'entreprises privées commanditaires seraient aussi déjà en cours. « La prévente des billets de saison, au coût de 199 \$, bat actuellement son plein. L'inscription est aussi gratuite pour les moins de 12 ans », stipule l'un des responsables des activités.

Par ailleurs, la qualité des pistes et du service à la clientèle seront « au cœur des priorités » du nouvel OBNL. « Nous utiliserons encore cet hiver le chalet actuel pour sauver des coûts de l'ordre de 5 000 \$ pour l'installation de roulottes », mentionne Mme Roth. Cet hiver, une boîte de suggestions sera également disponible, afin de simplifier le recueillement des commentaires des usagers et d'améliorer en permanence le service à la clientèle.

IMPLICATION

Carole Roth explique que, cet automne, un immense travail a été et continue d'être fait, par des employés et des bénévoles. Ceux-ci se sont mobilisés pour nettoyer et déboiser tout le réseau de pistes de ski de fond, dans le but de pouvoir profiter le plus rapidement possible des premières bordées de neige.

« Étant un athlète utilisateur et un grand admirateur des Sentiers du Moulin durant la saison hivernale, je crois fortement pouvoir être un bon atout à l'équipe de gestion pour la saison prochaine. Créer un environnement optimal pour les sportifs a toujours été une passion chez moi », souligne Hugues Fournel, nouveau directeur des opérations d'hiver et ancien athlète de haut niveau ayant participé comme kayakiste aux Jeux olympiques de Londres et de Rio.

TRAÇAGE SIMPLIFIÉ

Une solution a été trouvée pour régler les problèmes de traçage: il sera effectué avec du matériel récent et du personnel d'expérience par un sous-traitant, selon les instructions fournies par la nouvelle direction. Aux dires

de Mme Roth, cela devrait assurer des pistes « d'une grande qualité », tout en évitant les « réparations coûteuses » sur des véhicules arrivant en fin de vie.



CREDIT PHOTO : COURTOISE

Les administrateurs du nouvel OBNL, le Club Nordique du Moulin, Hugues Fournel, Louis Turenne, Carole Roth, Réjean Fortin et Robert Durocher, lors d'une activité sportive visant à récolter des fonds pour la tenue des activités de ski de fond cet hiver.



ÉQUIPE ANDRE DROLET

ACCESSIBLE EN TOUT TEMPS

C.: 418 849-3520 // ANDREDROLET.COM



BUR.: 418 652-2000
ANDRÉ DROLET

APPELEZ-NOUS POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE SANS ENGAGEMENT

C.: 418 953-7003
DOMINIQUE BILODEAU







LAC-BEAUPORT

8, Chemin du Cerniat SOUS l'évaluation municipale. 3 chambres poss. de 4. Terrain de 40,000pi.car. Plafond cathédrale avec poutre. Rien de comparable à ce prix. FAUT VENDRE **399 000\$**



LAC-BEAUPORT

146, Ch. Tour du Lac. Vue sur le lac et les montagnes et accès au lac à proximité. Clé en main. Superbe propriété de 3 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, foyer au salon et grandes pièces pour les aires de vie. Toute rénovée en 2005. Peut être vendue meublée et équipée. Libre rapidement. **347 000\$**



LAC ST-CHARLES

1479, Ave du Lac-St-Charles, P.D 259 000 \$



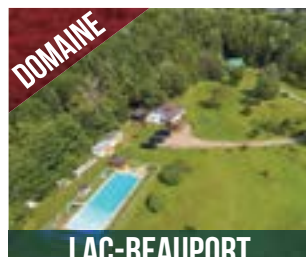
LAC-BEAUPORT

2, chemin des Cantons P.D. 399 000 \$



LAC-BEAUPORT

2, rue du Bocage-Normand Différente, cachet, bordé Rivière Jaune, zone non inondable, rénos majeurs en 2010, clé en main, 3 CC, 1 salle de bain, 1 salle d'eau avec salle de lavage, plafond cathédrale au salon. Sans voisin arrière. Terrain de près 13 000. **249 900\$**



LAC-BEAUPORT

175, Boul. du Lac, UNIQUE À QUÉBEC, lot de +/- 240,000 pc avec 4 maisons dont 3 entièrement rénovées. La maison principale offre 5 chambres, 2 salles de bain. Garage 25' x 27' sur 2 étages, grande piscine 25' x 60'. SI LOCATION / REVENUS POTENTIELS ANNUELS DE 50 000\$ ET PLUS. **990 000\$**



LAC-BEAUPORT

249, Chemin du Tour-du-Lac L'une des mieux situées sur le bord du lac Beauport avec quai. Droit de bateau moteur. Localisation parfaite pour les couchers de Soleil. Maison en parfait état offrant 5 chambres. Les pièces aire de vie tels que salon et salle à manger offre la vue sur le lac. Foyer au salon. Un site de rêve directement au bord de l'eau. Terrain de plus de 16 000pc. Osez votre rêve! **929 000\$**



LAC-BEAUPORT

291, rue du Fribourg, Maison design. Très grande cuisine et salle de bain de rêve avec armoires en polyac et comptoirs de granit. Plancher chauffant partout au RDC, foyer électrique, 3 chambres à coucher. Rénovée de A à Z. Terrain très intime sans voisin arrière, grand cabanon. **349 000\$**



LAC-BEAUPORT

45, ch. de la Passerelle. Vous rêvez d'un terrain intime de 30 000 p.c. dans la nature? Chaleureuse autrichienne, 4 CC, 2 foyers, 2 salles de bains, 1 salle d'eau et pièces à aires ouvertes. S.sol au rez-de-jardin. **325 000 \$**



LAC ST-CHARLES

496, rue de la Pelletier Toute rénovée récemment. Toiture neuve, cuisine de rêve, îlot granite, 3 chambres à l'étage, bois franc partout, grandes pièces. Véranda 3 saisons attenante à la piscine creusée et chauffée avec thermopompe. Très beau terrain. Rue paisible. Parfait pour votre famille. **374 900\$**



VAL-BÉLAIR

5 terrains, ch. de Bélair, jusqu'à 114 000 p.c. Constructibles et hors de la zone du bassin versant. Bordés par la Rivière Bonhomme. Superbe potentiel pour y construire votre maison de rêve avec de l'espace. **Terrains à partir de 119 000\$ à 129 000\$**



Les supermarchés
FAMILLE ROUSSEAU

Trouvailles et fraîcheur
servies avec passion



L'endroit par excellence pour vos buffets !



SOUPE À L'OIGNON ET À L'ÉRABLE

Préparation	Temps de cuisson	Portions
20 minutes	55 minutes	6 portions

POUR TOUS LES DÉTAILS
DE CETTE RECETTE
VISITEZ-NOUS AU
IGA.net

Pressés? Faites votre commande en ligne !

IGA - Lac-Beauport
Alimentation A.D.R

795, boul. du Lac
Québec
418 849-3674

IGA - Sillery
Alimentation Raymond

1580, chemin St-Louis
Québec
418 527-7758

IGA EXTRA
Saint-Nicolas

600, route 116, suite 200
Saint-Nicolas
418 831-5400

IGA - Sainte-Brigitte-de-Laval
Famille Rousseau

339, avenue Sainte-Brigitte
Sainte-Brigitte-de-Laval
418 825-3282



Brunet

NORMAND LAROCHE
PHARMACIEN

La santé c'est tout ce qui compte

Les Galeries du Lac
Lac-Beauport Québec



Heures d'ouverture

Lundi au vendredi | Samedi | Dimanche
9 h à 21 h | 9 h à 18 h | 10 h à 18 h

418 849-2836

LIVRAISON GRATUITE